

# SHARP

## Warranty card

AL

AT

BA

BG

CH

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IS

IT

LT

LV

ME

MK

NL

NO

PL

PT

RO

RS

SE

SI

SK

UK

## GARANCIA

*I dashur klient,*

*faleminderit që bletë këtë produkt.*

- Kjo garanci jepet në territorin e Shqipërisë nga "Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o." në: Ostaszewo 57b, 87-148 poczta Łysomice, e regjistruar në regjistrin e sipërmarrësve të "Regjistrin të Gjykatës Kombëtare" (KRS) të mbajtur nga Gjykata e Qarkut në Toruń, Divizioni i 7-të Komerical i Regjistrin të Gjykatës Kombëtare, në KRS Nr. 0000255768, NIP (Numri i Identifikimit të Taksave): 879-24-81-113, REGON (Numri Kombëtar i Regjistrimit të Biznesit): 340166160, Kapitali aksionar PLN 268,895,500 (paguar plotësisht) ("SCEP").
- Kjo pajisje do të jetë nën garanci për 24 muajt e ardhshëm nga data e blerjes, e cila duhet të mbështetet me një dëshmi blerje (kupon tatimor). Data e blerjes duhet të deklarohet e lexueshme, pa fshirje, pa korrigjime a ndryshime.
- Për të ekzekutuar të drejtat nga garancia, klienti duhet të paraqesë këtë kartë garancie së bashku me provën e blerjes me tregtarin që e ka shitur pajisjen.
- Garancia nuk mbulon dëmin e shkaktuar nga vis maior (dukuri të mëdha), shkaktuar nga mangësitë në furnizimin me energji elektrike, shkarkimi i pasaktë, neglizhenca ose përdorimi i pasaktë, ndryshimet ose ndërfaqja e kryer nga teknikët e paautorizuar ose nga konsumatori, mirëmbajtja e gabuar ose shkaqe të tjera që nuk i atribuohen defekteve prodhuese të pajisjes.
- Garancia nuk mbulon dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i paautorizuar i pajisjes, veçanërisht në rast përdorimi për qëllime jo shtëpiake dhe ndryshime dhe / ose përshtatje të nevojshme për vendet ose rajonet, për të cilat nuk është projektuar fillimisht. Kjo garanci nuk zbatohet nëse tipi i produktit ose numri serik ose data e prodhimit të tij është ndryshuar, fshirë, hequr ose është i palexueshëm.
- Ne nuk jemi përgjegjës për dëmet e shkaktuara direkt ose indirekt nga njerëzit, kafshët shtëpiake apo sendet, qoftë për përdorim joadekuat ose abuziv, nëse dëmi është pasojë e dështimit të të gjitha udhëzimeve të renditura në manual, veçanërisht rekomandimet për instalimin, përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisje. Ne nuk jemi përgjegjës në rast se konsumatori mori përsipër riparimin e tij.
- Garancia nuk përjashton, kufizon ose pezullon të drejtat e konsumatorit që linden nga dispozitat mbi garancinë për defektet e sendit të shitur.
- Në rast defekti, konsumatori ka të drejtën të kërkojë riparimin e pajisjes. Në rast se riparimi nuk është i mundur, pajisja do të zëvendësohet ose çmimi i paguar do t'i kthehet konsumatorit.
- Para paraqitjes së kërkesës dhe aplikimit të garancisë, konsumatori duhet së pari të lexojë kapitullin "Zgjidhja e problemeve" në udhëzuesin e përdoruesit të produktit. Nëse konsumatori nuk mund ta zgjidhë problemin, klienti duhet të kontaktojë tregtarin që ka shitur pajisjen në mënyrë që të kërkojë riparimin e pajisjes defektive.
- Nëse konsumatori pretendon defekte të përjashtuara nga garancia, qendra e shërbimit rezervon të drejtën që të gjitha kostot në lidhje me transportin ("nga" dhe "te" konsumatori) të rimburohen nga klienti. Çmimi i zakonshëm i tregut për këtë lloj shërbimi do të përdoret si bazë për llogaritjen e kostove.
- SCEP-ja do të kryejë detyrat e garantuesit brenda 21 ditëve nga data e dorëzimit të pajisjes nga klienti.

### Kontakt

E-mail: [service.al@sharpconsumer.eu](mailto:service.al@sharpconsumer.eu)

Telefonuar numrin: **+355 69 20 72 595**

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

- Diese Garantie gilt auf dem Deutschland Staatsgebiet und wird gewährt von Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., mit amtlichem Geschäftssitz an der folgenden Adresse: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, Polen eingetragen in das Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters (National Court Register, KRS), das vom Amtsgericht Toruń, 7. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, unter der KRS-Nummer 0000255768 geführt wird, NIP (Steueridentifikationsnummer): 879-24-81-113, REGON (Nationale Geschäftsregisternummer): 340166160, Anteilskapital PLN 268.895.500 (vollständig bezahlt) („SCEP“).
- Die Garantie für dieses Gerät gilt für die nächsten 24 Monate ab dem Kaufdatum, das durch einen Kaufnachweis (Quittung oder Rechnung) bestätigt werden muss. Das Kaufdatum muss lesbar und ohne Auslassungen, Korrekturen oder Änderungen ausgewiesen sein.
- Um seine Rechte unter dieser Garantie wahrzunehmen, muss der Kunde diese Garantiekarte zusammen mit dem Kaufnachweis bei dem Händler einreichen, der ihm das Gerät verkauft hat.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Stromausfälle, falsches Abladen, Unachtsamkeit oder falsche Nutzung, Manipulationen bzw. Maßnahmen von unbefugten Technikern oder dem Kunden, einer falschen Wartung oder aus anderen Gründen, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, entstanden sind.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Geräts, besonders in Verwendungsfällen für nicht häusliche Zwecke und notwendige Veränderungen und/oder Anpassungen für Länder und Regionen, für die das Gerät ursprünglich nicht konstruiert wurde, zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nicht, wenn der Produkttyp oder die Seriennummer oder das Herstellungsdatum verändert, gelöscht oder entfernt wurden bzw. unleserlich sind.
- SCEP übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Menschen, Haustieren oder Objekten verursacht wurden, noch für eine unsachgemäße oder missbräuchliche Handhabung, wenn der Schaden das Resultat einer Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Instruktionen, speziellen Empfehlungen für die Installation, Nutzung und Wartung des Geräts ist. SCEP übernimmt keine Verantwortung, wenn der Kunde die Reparatur selbst vorgenommen hat. Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
  - a. Regelmäßige Inspektionen, Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen aufgrund normaler Verschleißerscheinungen;
  - b. Missbrauch und zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Installation;
  - c. Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung oder andere von SCEP nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind;
  - d. Kosten für regelmäßige Kontrollen, Wartung und Reparatur sowie Ersatz von Verschleißteilen und Verbrauchsmaterial;
  - e. Defekte, die durch falsche Bedienung, Behandlung oder fehlerhafte Installation entstanden sind;
  - f. Schäden, die durch den Transport oder unsachgemäße Verpackung entstehen;
  - g. die mittelbaren Folgen eines eventuellen Fehlers (Nutzungsausfall, entgangener Gewinn etc.);
  - h. Schäden, die auf Nichteinhaltung der Herstellerempfehlung zurückzuführen sind;
  - i. Einbrennschäden (permanente Nachbilder);
  - j. Schäden, hervorgerufen durch: äußere Einwirkungen, wie z.B. Kratzer, Riefen, Flüssigkeiten, Stürze, mechanische Einflüsse, chemische und pflanzliche Produkte, Nikotin- oder Fettablagerungen, sonstige Verschmutzungen, unsachgemäße Montage, Montage und/oder Nutzung von nicht von SCEP zugelassenem Zubehör etc.

Diese Garantie gilt nicht für den indirekten bzw. in Folge auftretenden Verlust und eine entsprechende Beschädigung von Ton- und Bildträgern oder anderem ähnlichen Material bzw. Zusatzgeräten.

- Die sich aus den gesetzlichen Bestimmungen zur Gewährleistung für Mängel des verkauften Artikels ergebenden Verbraucherrechte werden durch die Garantie nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.
- Im Fall eines Defekts hat der Kunde Anspruch auf eine Reparatur des Geräts. Wenn eine Reparatur nicht möglich ist, wird das Gerät ersetzt oder dem Kunden wird der gezahlte Preis zurückerstattet. Alle Originalteile, die auf Basis dieser Garantie im Rahmen der Erbringung von Serviceleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von SCEP über. Garantie-Reparaturen müssen von SCEP autorisierten Servicepartnern ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die nicht durch SCEP autorisierte Servicepartner durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die dadurch am Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.
- Bevor der Kunde eine Forderung geltend macht oder die Garantie in Anspruch nimmt, muss er sich zuerst das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Betriebsanleitung durchlesen. Wenn der Kunde das Problem nicht lösen kann, sollte er sich an den Händler wenden, der ihm das Gerät verkauft hat, und um eine Reparatur des defekten Geräts bitten.
- Wenn der Kunde Ansprüche geltend macht, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, behält sich das Service Center von SCEP das Recht vor, sich vom Kunden alle Kosten im Zusammenhang mit dem Transport (zum und vom Kunden) vom Kunden zurückerstatten zu lassen. Für die Kostenberechnung werden die üblichen Marktpreise für diese Art von Leistungen als Basis verwendet.
- SCEP erfüllt seine Pflichten als Garantiegeber innerhalb von 21 Tagen ab dem Empfangsdatum des Geräts vom Kunden.

### Kontakt

E-Mail: [service.at@sharpconsumer.eu](mailto:service.at@sharpconsumer.eu)

Telefon: +43-1-2530135

## JAMSTVO

Poštovani,

zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda.

- Ovo jamstvo dodjeljuje se na teritoriju Bosni i Hercegovini od strane tvrtke Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., sa sjedištem na adresi: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, unesene u registar poduzetnika Nacionalnog sudskog registra (KRS), koji održava Okružni sud u Toruńu, 7. komercijalni odjel Nacionalnog sudskog registra, KRS br. 0000255768, NIP (porezni identifikacijski broj): 879-24-81-113, REGON (nacionalni registarski broj tvrtke): 340166160, dionički kapital PLN 268.895.500 (uplaćen u potpunosti) ("SCEP").
- TV aparati će biti pod jamstvom sljedećih 24 mjeseci od datuma kupnje, a Audio uređaji i Mali Kućanski Aparati će biti pod jamstvom sljedeća 24 mjeseca od datuma kupnje, a jamstvo se potražuje uz dokaz o kupnji (račun ili faktura). Datum kupnje mora biti čitljivo naznačen, bez brisanja, ispravaka ili promjena.
- Da bi potraživao jamstvena prava, kupac mora dobavljaju od kojeg je kupio uređaj predočiti ovaj jamstveni list s dokazom o kupnji.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed djelovanja tzv. više sile, neispravnosti napajanja, nepropisnog transporta, nemara ili nepravilne upotrebe, izmjena od strane neovlaštenih tehničara ili samog potrošača, pogrešnog održavanja ili drugih uzroka koji se ne mogu pripisati proizvodnim defektima uređaja.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja uređaja uzrokovana nepravilnom upotrebom uređaja, osobito u slučaju izmjena i/ili prilagodbi potrebnih za države ili regije izvan onih za koje je izvorno predviđen. Jamstvo se ne primjenjuje ako su vrsta proizvoda, serijski broj ili datum proizvodnje izmijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili nečitljivi.
- Nismo odgovorni za oštećenja koja izravno ili nezravno uzrokuju ljudi, životinje ili predmeti, kao ni za neprikladnu ili nepažljivu upotrebu, ako je oštećenje posljedica nepoštivanja svih uputa navedenih u priručniku, osobito preporuka za instalaciju, upotrebu i održavanje uređaja. Nismo odgovorni ako kupac pokuša sam obavljati popravke.
- Jamstvo ne isključuje, ne ograničava i ne obustavlja prava kupca koja proizlaze iz odredbi jamstva vezano uz neispravnosti prodanog proizvoda.
- U slučaju neispravnosti, kupac ima pravo na popravak uređaja. Ako popravak nije moguć, uređaj će biti zamijenjen ili će kupcu biti vraćen novac u iznosu koji je platio.
- Prije potraživanja i primjene jamstva, kupac mora pročitati poglavlje "Otklanjanje poteškoća" u priručniku proizvoda. Ako kupac ne može otkloniti poteškoću, treba se obratiti dobavljaču od kojeg je kupio uređaj te zatražiti popravak neispravnog uređaja.
- Ako kupac potražuje jamstvo vezano uz neispravnosti koje jamstvom nisu obuhvaćene, servis zadržava pravo da kupcu naplati sve troškove povezane sa transportom ("od" kupca i "prema" kupcu"). Kao osnova za izračune troškova upotrijebit će se tržišna cijena za ovu vrstu usluga.
- SCEP će izvršiti svoje dužnosti kao jamca u roku od 21 dan od datuma isporuke uređaja kupcu.

### Kontakt

Tel: **+387-55-233978**

E-mail: **service.ba@sharpconsumer.eu**

Internetska stranica podrške: **www.sharpconsumer.eu**

### Servis u Bosni i Hercegovini

VT Commerce d.o.o.

Medjugorska b.b.

88320 Ljubuski, BiH

Tel: +38739830910

web: [www.vtc.ba](http://www.vtc.ba)

E-mail: [servis@vtc.ba](mailto:servis@vtc.ba)

## ГАРАНЦИЯ

Уважаеми потребители,

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

- Настоящата гаранция се предоставя за територията на Република България от Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. с регистрирано седалище на адрес: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, вписано в регистъра на предприемачите на Националния съдебен регистър (KRS), воден от Районен съд Торун, 7ма Търговска колегия на Националния регистър на съдилищата, в KRS № 0000255768, NIP (Идентификационен данъчен номер): 879-24-81-113, REGON (номер от Националния търговски регистър): 340166160, с акционерен капитал 268 895 500 полски злоти (платени в пълен размер), наричано за краткост "SCEP".
- Гаранционните условия за устройството ще бъдат валидни за следващите 24 месеца, считано от датата на неговото закупуване (която трябва да бъде подкрепена с доказателство за покупка – касова бележка или фактура). Датата на закупуване трябва да бъде посочена четливо, без заличавания, корекции или изменения.
- За да бъдат правата по настоящата гаранция изпълнени, е необходимо купувачът да изпрати тази гаранционна карта, заедно с доказателство за покупката на търговеца, от който е закупено устройството.
- Гаранцията не покрива повреди, възникнали вследствие на непреодолима сила, захранващо напрежение, различно от указаното, неправилно разтоварване, небрежност или неправилна употреба, изменения или модификации, извършени от неупълномощени лица или от потребителя, неправилна поддръжка, както и други причини, различни от некачествена изработка на устройството.
- Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна употреба, особено що се касае за случаи на използване за небитови цели и извършени изменения и/или модификации с цел адаптиране на устройството за употреба в държави и региони, за които не е предназначено да бъде използвано. Настоящата гаранция се счита за невалидна ако продуктивният тип, серийният номер или датата на производство са променени, изтрити, премахнати или не могат да бъдат прочетени.
- Не носим отговорност за повреди, предизвикани пряко или косвено от хора, домашни любимци или предмети, както и от несъобразена или злонамерена употреба, както и за щети вследствие на неспазване на инструкциите в ръководството, особено тези, касаещи монтажа, употребата и поддръжката на устройството. Не носим отговорност за самостоятелни ремонтни действия, предприети от потребителя.
- Гаранцията не изключва, ограничава или прекратява правата на потребителите, произтичащи от гаранционните разпоредби, касаещи неизправности в продавания артикул.
- При установен дефект, потребителят може да предяви претенция за ремонт на устройството. В случай че такъв не може да бъде извършен, устройството ще бъде заменено, или платената за него цена ще бъде възстановена на купувача.
- Преди предявяване на претенция за прилагане на гаранционни права, потребителят трябва да прочете раздел "Отстраняване на неизправности" в ръководството за експлоатация на продукта. Ако проблемът не може да бъде отстранен на място, потребителят трябва да се свърже с продавача, от който е закупил устройството и да предяви претенция за ремонт.
- В случай че потребителят предяви претенции за отстраняване на неизправности, които не са включени в гаранционните клаузи, сервисният център си запазва правото да изиска възстановяване на всички разходи, свързани с транспортиране ("до" и "от" точката на транспортиране) от потребителя. Като база за изчисляване на разходите ще бъдат използвани обичайните пазарни цени за този вид услуги.
- SCEP ще изпълнява задълженията си на гарант в рамките на 21 дни от датата на доставяне на устройството от потребителя.

### Дани за връзка

Електронен адрес: [service.bg@sharpconsumer.eu](mailto:service.bg@sharpconsumer.eu)

Телефонен номер: +359-2-4486344

## GARANTIE

- Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
- Diese Garantie gilt auf dem Deutschland Staatsgebiet und wird gewährt von Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., mit amtlichem Geschäftssitz an der folgenden Adresse: Ostaszewo 57b, 87-148 Lysomice, Polen eingetragen in das Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters (National Court Register, KRS), das vom Amtsgericht Toruń, 7. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, unter der KRS-Nummer 0000255768 geführt wird, NIP (Steueridentifikationsnummer): 879-24-81-113, REGON (Nationale Geschäftsregisternummer): 340166160, Anteilskapital PLN 268.895.500 (vollständig bezahlt) („SCEP“).
- Die Garantie für dieses Gerät gilt für die nächsten 24 Monate ab dem Kaufdatum, das durch einen Kaufnachweis (Quittung oder Rechnung) bestätigt werden muss. Das Kaufdatum muss lesbar und ohne Auslassungen, Korrekturen oder Änderungen ausgewiesen sein.
- Um seine Rechte unter dieser Garantie wahrzunehmen, muss der Kunde diese Garantiekarte zusammen mit dem Kaufnachweis bei dem Händler einreichen, der ihm das Gerät verkauft hat.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Stromausfälle, falsches Abladen, Unachtsamkeit oder falsche Nutzung, Manipulationen bzw. Maßnahmen von unbefugten Technikern oder dem Kunden, einer falschen Wartung oder aus anderen Gründen, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, entstanden sind.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Geräts, besonders in Verwendungsfällen für nicht häusliche Zwecke und notwendige Veränderungen und/oder Anpassungen für Länder und Regionen, für die das Gerät ursprünglich nicht konstruiert wurde, zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nicht, wenn der Produkttyp oder die Seriennummer oder das Herstellungsdatum verändert, gelöscht oder entfernt wurden bzw. unleserlich sind.
- SCEP übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Menschen, Haustieren oder Objekten verursacht wurden, noch für eine unsachgemäße oder missbräuchliche Handhabung, wenn der Schaden das Resultat einer Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Instruktionen, speziellen Empfehlungen für die Installation, Nutzung und Wartung des Geräts ist. SCEP übernimmt keine Verantwortung, wenn der Kunde die Reparatur selbst vorgenommen hat. Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
  - a. Regelmäßige Inspektionen, Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen aufgrund normaler Verschleißerscheinungen;
  - b. Missbrauch und zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Installation;
  - c. Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung oder andere von SCEP nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind;
  - d. Kosten für regelmäßige Kontrollen, Wartung und Reparatur sowie Ersatz von Verschleißteilen und Verbrauchsmaterial;
  - e. Defekte, die durch falsche Bedienung, Behandlung oder fehlerhafte Installation entstanden sind;
  - f. Schäden, die durch den Transport oder unsachgemäße Verpackung entstehen;
  - g. die mittelbaren Folgen eines eventuellen Fehlers (Nutzungsausfall, entgangener Gewinn etc.);
  - h. Schäden, die auf Nichteinhaltung der Herstellerempfehlung zurückzuführen sind;
  - i. Einbrennschäden (permanente Nachbilder);
  - j. Schäden, hervorgerufen durch: äußere Einwirkungen, wie z.B. Kratzer, Riefen, Flüssigkeiten, Stürze, mechanische Einflüsse, chemische und pflanzliche Produkte, Nikotin- oder Fettablagerungen, sonstige Verschmutzungen, unsachgemäße Montage, Montage und/oder Nutzung von nicht von SCEP zugelassenem Zubehör etc.

Diese Garantie gilt nicht für den indirekten bzw. in Folge auftretenden Verlust und eine entsprechende Beschädigung von Ton- und Bildträgern oder anderem ähnlichen Material bzw. Zusatzgeräten.

- Die sich aus den gesetzlichen Bestimmungen zur Gewährleistung für Mängel des verkauften Artikels ergebenden Verbraucherrechte werden durch die Garantie nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.
- Im Fall eines Defekts hat der Kunde Anspruch auf eine Reparatur des Geräts. Wenn eine Reparatur nicht möglich ist, wird das Gerät ersetzt oder dem Kunden wird der gezahlte Preis zurückerstattet. Alle Originalteile, die auf Basis dieser Garantie im Rahmen der Erbringung von Serviceleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von SCEP über. Garantie-Reparaturen müssen von SCEP autorisierten Servicepartnern ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die nicht durch SCEP autorisierte Servicepartner durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die dadurch am Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.
- Bevor der Kunde eine Forderung geltend macht oder die Garantie in Anspruch nimmt, muss er sich zuerst das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Betriebsanleitung durchlesen. Wenn der Kunde das Problem nicht lösen kann, sollte er sich an den Händler wenden, der ihm das Gerät verkauft hat, und um eine Reparatur des defekten Geräts bitten.
- Wenn der Kunde Ansprüche geltend macht, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, behält sich das Service Center von SCEP das Recht vor, sich vom Kunden alle Kosten im Zusammenhang mit dem Transport (zum und vom Kunden) vom Kunden zurückerstatten zu lassen. Für die Kostenberechnung werden die üblichen Marktpreise für diese Art von Leistungen als Basis verwendet.
- SCEP erfüllt seine Pflichten als Garantiegeber innerhalb von 21 Tagen ab dem Empfangsdatum des Geräts vom Kunden.

### Kontakt

E-Mail: [service.ch@sharpconsumer.eu](mailto:service.ch@sharpconsumer.eu)

Telefon: +41-22-5510021

## GARANZIA

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

- Questa garanzia è concessa sul territorio italiano da Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. con la relativa sede presso il seguente indirizzo: Ostaszewo 57b, 87-148 poczta Tysomice, inserito nel registro nazionale delle imprese polacco (KRS, Krajowy Rejestr Sądowy) tenuto dal tribunale distrettuale in Toruń, settima divisione commerciale KRS, numero KRS: 0000255768, NIP (numero identificativo fiscale): 879-24-81-113, REGON (numero nazionale di registrazione dell'impresa): 340166160, capitale sociale PLN 268.895.500 (versato integralmente) (d'ora in avanti "SCEP").
- Questo dispositivo sarà in garanzia per i prossimi 24 mesi, a partire dalla data del suo acquisto, il quale deve essere supportato da una prova d'acquisto (ricevuta o fattura). La data di acquisto deve essere dichiarata in maniera leggibile, senza cancellature e correzioni o modifiche.
- Al fine di applicare i diritti derivanti dalla garanzia, il cliente deve questa lettera di garanzia insieme alla prova di acquisto al rivenditore che ha venduto il dispositivo.
- La garanzia non copre i danni derivanti da vis maior, causati da inadeguatezza dell'alimentazione, scaricamento scorretto, negligenza oppure utilizzi, alterazioni o connessioni non appropriati effettuati da tecnici non autorizzati o dal consumatore, manutenzione imprecisa o altre cause non attribuibili a difetti di produzione del dispositivo.
- Questa garanzia non copre danni causati da un uso improprio del dispositivo, in particolare in caso di uso a scopi non domestici e alterazioni e/o adattamenti necessari per paesi o regioni per i quali non è stato progettato originariamente. Questa garanzia non è applicabile se il tipo di prodotto, il suo numero seriale o la data della sua produzione sono stati alterati, cancellati, rimossi o se sono illeggibili.
- SCEP non è responsabile per danni causati direttamente o indirettamente da persone, animali o oggetti, né per un utilizzo inadeguato o aggressivo, né per danni che siano conseguenza di una mancata o errata osservazione di tutte le istruzioni elencate nel manuale, in particolare delle raccomandazioni riguardanti installazione, uso e manutenzione del dispositivo. SCEP non è responsabile in caso di riparazioni eseguite dal cliente. Esclusi dalla garanzia sono:
  - a. ispezioni, manutenzione e riparazione regolari o sostituzione di parti a causa di normali segni di usura.
  - b. cattivo uso o uso inappropriato dell'apparecchio oltre che a installazione non corretta;
  - c. Danni causati da fulmini, acqua, incendi, forza maggiore, guerra, tension non corretta, ventilazione inadeguata o altre cause al di fuori del controllo di SCEP.
  - d. Costi di ispezioni, manutenzione e riparazione regolari o sostituzione di parti usurate o consumabili;
  - e. Difetti causati da operazioni, trattamento non corretti o installazione difettosa
  - f. Danni causati da trasporto o imballaggio non idoneo
  - g. conseguenze indirette di possibile guasto (perdita d'uso, perdita di prodotto, ecc.)
  - h. Danni causati da mancata osservanza delle indicazioni del produttore
  - i. danni da burin-in (immagini permanenti)
  - j. Danni causati da: influenze esterne, come graffi, scanalature, liquidi, cadute, influenze meccaniche, prodotti chimici e piante, depositi di grasso o nicotina, macchie, installazione non coretta, installazione e/ o uso di accessori non approvati da SCEP, ecc.

La garanzia non copre le perdite o i danni indiretti o conseguenti di vettori audio e video o di altri materiali o accessori simili.

- La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore riconosciuti dalle disposizioni in garanzia in caso di difetti dell'oggetto venduto.
- In caso di difetti, il consumatore ha diritto alla riparazione del dispositivo. Nel caso in cui la riparazione non fosse possibile, il dispositivo sarà sostituito oppure sarà rimborsato al cliente il prezzo pagato. Tutte le parti originali che sono state sostituite sulla base di questa garanzia e come parte della fornitura di servizi sono di proprietà di SCEP. Le riparazioni di garanzia devono essere eseguite da partner di servizio autorizzati da SCEP. Le riparazioni non eseguite da partner di servizio autorizzati da SCEP non sono idonee per rimborsi, poiché riparazioni o danni che potrebbero essere causati all'apparecchiatura non sono coperti da questa garanzia.
- Prima di presentare una richiesta per applicare la garanzia, il cliente deve innanzitutto leggere il capitolo "Risoluzione dei problemi" nel manuale del prodotto. Se il cliente non riesce a risolvere il problema, deve contattare il rivenditore che ha venduto il dispositivo per chiedere che il dispositivo difettoso venga riparato.
- Se il cliente rivendica difetti esclusi dalla garanzia, il centro di assistenza SCEP si riserva il diritto di farsi rimborsare dal cliente tutti i costi associati al trasporto ("verso" e "dal" cliente). Un prezzo standard di mercato per questo tipo di servizi sarà usato come base per il calcolo dei costi.
- SCEP eseguirà i propri doveri come garante entro 21 giorni dalla data di consegna del dispositivo spedito dal cliente.

### Contatto

E-Mail: [service.ch@sharpconsumer.eu](mailto:service.ch@sharpconsumer.eu)

Telefon: +41-22-5510021

## GARANTIE

Cher client, Merci d'avoir acheté ce produit.

- Cette garantie est accordée sur le territoire de France par Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dont le siège social se situe à l'adresse suivante : Ostaszewo 57 b, 87-148 poczta Łysomice, inscrit au registre des entrepreneurs du registre national des tribunaux (KRS) tenu par le tribunal de district de Toruń, 7e Division commerciale du Registre national des tribunaux sous le No KRS 0000255768, NIP (Numéro d'identification fiscale) : 879-24-81-113, REGON (Numéro de registre national des entreprises) : 340166160, capital social 268 895 500 PLN (payé en totalité) (« SCEP »).
- Cet appareil sera sous garantie pour les 24 prochains mois à compter de la date d'achat, ce qui devra être justifié par une preuve d'achat (reçu ou facture). La date d'achat devra être indiquée lisiblement, sans suppressions et corrections ou changements.
- Afin d'exécuter les droits découlant de la garantie, le client devra soumettre cette carte de garantie avec la preuve d'achat auprès du revendeur qui a vendu l'appareil.
- La garantie ne couvre pas les dommages résultant de vis maior, causés par des défauts d'alimentation électrique, un déchargement incorrect, une négligence ou une utilisation incorrecte, des modifications ou une interface effectuée par des techniciens non autorisés ou par le consommateur, un mauvais entretien, ou d'autres causes non attribuables aux défauts de fabrication de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil, en particulier en cas d'utilisation à des fins non domestiques et de modifications et/ou d'adaptations nécessaires pour les pays ou les régions pour lesquels il n'a pas été conçu à l'origine. Cette garantie ne s'applique pas si le type d'appareil ou le numéro de série ou la date de sa production a été modifié, effacé, retiré ou illisible.
- SCEP décline toute responsabilité en cas de dommages causés directement ou indirectement par des personnes, animaux ou objets, ni en cas d'utilisation inadéquate ou abusive, si les dommages sont la conséquence de l'échec de toutes les instructions listées dans le manuel, en particulier les recommandations d'installation, d'utilisation et de maintenance de l'appareil. SCEP décline toute responsabilité dans le cas où le client aurait lui-même effectué la réparation. Sont exclus de la garantie :
  - a. Les inspections régulières, l'entretien et la réparation ou le remplacement des pièces en raison de signes d'usure normaux ;
  - b. L'usage impropre et incorrect de l'appareil ainsi qu'une installation incorrecte ;
  - c. Les dommages causés par la foudre, l'eau, le feu, la force majeure, la guerre, une mauvaise tension du réseau, une ventilation insuffisante ou d'autres causes indépendantes de la volonté de SCEP.
  - d. Les coûts pour les inspections régulières, l'entretien et la réparation ainsi que le remplacement des pièces d'usure et des consommables ;
  - e. Défauts causés par un fonctionnement, un traitement incorrects ou une installation défectueuse.
  - f. Les dommages causés par le transport ou un emballage inadéquat
  - g. les conséquences indirectes d'un défaut éventuel (perte d'utilisation, perte de profit, etc.)
  - h. Les dommages dus au non-respect des recommandations du fabricant
  - i. Les dommages de marquage (images rémanentes permanentes)
  - j. Les dommages causés par : les influences extérieures, telles que les rayures, les entailles, les liquides, les chutes, les influences mécaniques, les produits chimiques et végétaux, les dépôts de nicotine ou de graisse, les autres salissures, l'installation inadéquate, l'installation et / ou l'utilisation d'accessoires non approuvés par l'SCEP, etc.

La garantie ne couvre pas la perte ou l'endommagement indirect ou consécutif des supports audio et vidéo ou d'autres matériels ou accessoires similaires.

- La garantie n'exclut, ne limite ou ne suspend pas les droits découlant des dispositions légales sur la garantie pour les défauts de l'article vendu.
- En cas de défaut, le consommateur aura droit à une réparation de celui-ci. Dans le cas où la réparation n'est pas possible, l'appareil sera remplacé ou le prix payé sera remboursé au consommateur. Toutes les pièces d'origine qui ont été remplacées en fonction de cette garantie et dans le cadre de la prestation de services deviennent la propriété d'SCEP. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par des partenaires de service agréés par SCEP. Les réparations qui ne sont pas effectuées par les partenaires de service autorisés d'SCEP ne sont pas éligibles au remboursement, car les réparations ou les dommages qui pourraient être causés à l'appareil ne sont pas couverts par cette garantie.
- Avant de soumettre une réclamation et d'appliquer la garantie, le client devra d'abord lire le chapitre « Dépannage » du manuel d'utilisation de l'appareil. Si le client ne peut pas résoudre le problème, il devra contacter le revendeur qui a vendu l'appareil afin de demander la réparation de l'appareil défectueux.
- Si le client émet une réclamation pour des défauts exclus de la garantie, le centre de service de SCEP se réserve le droit de faire rembourser par le client tous les frais liés au transport (« vers » et « à partir de » chez le client). Le prix courant du marché pour ce type de services servira de base pour le calcul des coûts.
- SCEP assumera ses obligations de garant dans un délai de 21 jours à compter de la date de livraison de l'appareil par le client.

### Contact

Courriel : [service.ch@sharpconsumer.eu](mailto:service.ch@sharpconsumer.eu)

Tel.: +41-22-5510021



## ZÁRUKA

Vážený zákazníku,

Děkujeme za nákup tohoto produktu.

- Tato záruka je poskytována na území České republiky společností Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. se sídlem na adrese: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, společnost je zapsána do obchodního rejstříku národního soudu (KRS) spravovaného okresním soudem v Toruni, 7. obchodním oddělením registru národního soudu pod číslem KRS 0000255768, DIČ (daňové identifikační číslo): 879-24-81-113, REGON (číslo národního obchodního rejstříku): 340166160, základní kapitál PLN 268 895 500 (splaceno v plné výši) („SCEP“).
- Toto zařízení bude v záruce po dobu 24 měsíců od data nákupu, které je třeba doložit dokladem o koupi (potvrzení nebo faktury). Datum nákupu musí být uvedeno čitelně, bez výmazů a oprav nebo změn.
- Abyste mohli uplatnit práva vyplývající ze záruky, zákazník musí předložit tuto záruční kartu společně s dokladem o koupi u prodejce, který zařízení prodal.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené vadami, způsobenými nedostatky v napájení, nesprávným vyložením, nedbalostí nebo nesprávným použitím, změnami nebo rozhraním prováděnými neoprávněnými techniky nebo spotřebitelem, chybou údržbou nebo jinými příčinami, které nelze připsat výrobě poruchy zařízení.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím zařízení, zejména v případě použití pro jiné než domácí účely a změny a/nebo úpravy nezbytné pro země nebo oblasti, pro které nebylo původně navrženo. Tato záruka nebude uplatněna, pokud byl typ výrobku nebo výrobní číslo nebo datum jeho výroby změněn, odstraněn, odstraněn nebo nečitelný.
- Nezodpovídáme za škody způsobené přímo nebo nepřímo lidmi, domácími zvířaty nebo předměty, a to ani z důvodu neadekvátního nebo nevhodného použití, pokud by poškození bylo důsledkem selhání všech pokynů uvedených v příručce, zejména doporučení pro instalaci, používání a údržbu zařízení. Odpovědnost neneseme v případě, že si zákazník provedl opravu sám.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitelů vyplývající z ustanovení o záruce na vady prodaného produktu.
- V případě závady má spotřebitel nárok na opravu zařízení. V případě, že oprava není možná, zařízení bude nahrazeno nebo spotřebiteli bude vrácena zaplacená cena.
- Před odesláním reklamace a uplatněním záruky si musí zákazník nejdříve přečíst kapitolu „Odstraňování problémů“ v uživatelské příručce, která byla dodána společně s produktem. Pokud zákazník problém nevyřeší, musí kontaktovat prodejce, který mu produkt prodal a požádat o opravu vadného zařízení.
- Pokud zákazník prohlásí závady za vyloučené ze záruky, servisní středisko si vyhrazuje právo na uhrazení všech nákladů spojených s přepravou („k“ a „od“ zákazníka). Jako základ pro výpočet nákladů bude použita obvyklá tržní cena tohoto typu služeb.
- Společnost SCEP vykoná své povinnosti ručitele do 21 dnů ode dne doručení zásilky zákazníkem.

### Kontakt

E-mail: [service.cz@sharpconsumer.eu](mailto:service.cz@sharpconsumer.eu)

Tel: +420-2-34102191

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

- Diese Garantie gilt auf dem Deutschland Staatsgebiet und wird gewährt von Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., mit amtlichem Geschäftssitz an der folgenden Adresse: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, Polen eingetragen in das Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters (National Court Register, KRS), das vom Amtsgericht Toruń, 7. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, unter der KRS-Nummer 000255768 geführt wird, NIP (Steueridentifikationsnummer): 879-24-81-113, REGON (Nationale Geschäftsregisternummer): 340166160, Anteilskapital PLN 268.895.500 (vollständig bezahlt) („SCEP“).
- Die Garantie für dieses Gerät gilt für die nächsten 24 Monate ab dem Kaufdatum, das durch einen Kaufnachweis (Quittung oder Rechnung) bestätigt werden muss. Das Kaufdatum muss lesbar und ohne Auslassungen, Korrekturen oder Änderungen ausgewiesen sein.
- Um seine Rechte unter dieser Garantie wahrzunehmen, muss der Kunde diese Garantiekarte zusammen mit dem Kaufnachweis bei dem Händler einreichen, der ihm das Gerät verkauft hat.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Stromausfälle, falsches Abladen, Unachtsamkeit oder falsche Nutzung, Manipulationen bzw. Maßnahmen von unbefugten Technikern oder dem Kunden, einer falschen Wartung oder aus anderen Gründen, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, entstanden sind.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Geräts, besonders in Verwendungsfällen für nicht häusliche Zwecke und notwendige Veränderungen und/oder Anpassungen für Länder und Regionen, für die das Gerät ursprünglich nicht konstruiert wurde, zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nicht, wenn der Produkttyp oder die Seriennummer oder das Herstellungsdatum verändert, gelöscht oder entfernt wurden bzw. unleserlich sind.
- SCEP übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Menschen, Haustieren oder Objekten verursacht wurden, noch für eine unsachgemäße oder missbräuchliche Handhabung, wenn der Schaden das Resultat einer Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Instruktionen, speziellen Empfehlungen für die Installation, Nutzung und Wartung des Geräts ist. SCEP übernimmt keine Verantwortung, wenn der Kunde die Reparatur selbst vorgenommen hat. Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
  - a. Regelmäßige Inspektionen, Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen aufgrund normaler Verschleißerscheinungen;
  - b. Missbrauch und zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Installation;
  - c. Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, höhere Gewalt, Krieg, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung oder andere von SCEP nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind;
  - d. Kosten für regelmäßige Kontrollen, Wartung und Reparatur sowie Ersatz von Verschleißteilen und Verbrauchsmaterial;
  - e. Defekte, die durch falsche Bedienung, Behandlung oder fehlerhafte Installation entstanden sind;
  - f. Schäden, die durch den Transport oder unsachgemäße Verpackung entstehen;
  - g. die mittelbaren Folgen eines eventuellen Fehlers (Nutzungsausfall, entgangener Gewinn etc.);
  - h. Schäden, die auf Nichteinhaltung der Herstellerempfehlung zurückzuführen sind;
  - i. Einbrennschäden (permanente Nachbilder);
  - j. Schäden, hervorgerufen durch: äußere Einwirkungen, wie z.B. Kratzer, Riefen, Flüssigkeiten, Stürze, mechanische Einflüsse, chemische und pflanzliche Produkte, Nikotin- oder Fettablagerungen, sonstige Verschmutzungen, unsachgemäße Montage, Montage und/oder Nutzung von nicht von SCEP zugelassenem Zubehör etc.

Diese Garantie gilt nicht für den indirekten bzw. in Folge auftretenden Verlust und eine entsprechende Beschädigung von Ton- und Bildträgern oder anderem ähnlichen Material bzw. Zusatzgeräten.

- Die sich aus den gesetzlichen Bestimmungen zur Gewährleistung für Mängel des verkauften Artikels ergebenden Verbraucherrechte werden durch die Garantie nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.
- Im Fall eines Defekts hat der Kunde Anspruch auf eine Reparatur des Geräts. Wenn eine Reparatur nicht möglich ist, wird das Gerät ersetzt oder dem Kunden wird der gezahlte Preis zurückerstattet. Alle Originalteile, die auf Basis dieser Garantie im Rahmen der Erbringung von Serviceleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von SCEP über. Garantie-Reparaturen müssen von SCEP autorisierten Servicepartnern ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die nicht durch SCEP autorisierte Servicepartner durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die dadurch am Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.
- Bevor der Kunde eine Forderung geltend macht oder die Garantie in Anspruch nimmt, muss er sich zuerst das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Betriebsanleitung durchlesen. Wenn der Kunde das Problem nicht lösen kann, sollte er sich an den Händler wenden, der ihm das Gerät verkauft hat, und um eine Reparatur des defekten Geräts bitten.
- Wenn der Kunde Ansprüche geltend macht, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, behält sich das Service Center von SCEP das Recht vor, sich vom Kunden alle Kosten im Zusammenhang mit dem Transport (zum und vom Kunden) vom Kunden zurückerstatten zu lassen. Für die Kostenberechnung werden die üblichen Marktpreise für diese Art von Leistungen als Basis verwendet.
- SCEP erfüllt seine Pflichten als Garantiegeber innerhalb von 21 Tagen ab dem Empfangsdatum des Geräts vom Kunden.

### Kontakt

E-Mail: [service.de@sharpconsumer.eu](mailto:service.de@sharpconsumer.eu)

Telefon: +49 89 89 658758 Mo-Fr 9.00-18.00

## GARANTI

Kære kunde,

Tak, fordi du købte dette produkt.

- Denne garanti ydes i Danmark af SCEP Polen Sp. z o.o. med registreret hjemsted: Ostaszewo 57b, 87-148 Lysomice, noteret i registret for entreprenører fra det nationale domstolsregister (KRS) opbevaret af byretten i Toruń, 7. kommercielle afdeling i det nationale landsregister ved KRS Nr. 0000255768, NIP (momsnummer): 879-24-81-113, REGON (Nationalt virksomhedsregisternummer): 340166160, aktiekapital PLN 268,895,500 (betalt fuldt ud) ("SCEP").
- Denne enhed vil være dækket af garantien i de næste 24 måneder fra datoen for købet, som skal understøttes af et købsbevis (bon eller faktura). Købsdatoen skal være angivet tydeligt, uden udeladelser og tilføjelser eller ændringer.
- For at kunne udøve rettigheder fra garantien skal kunden indsende dette garantikort sammen med købsbevis fra den forhandler, som har solgt enheden.
- Garantien dækker ikke skader, der skyldes force majeure, der skyldes fejl i strømforsyning, forkert aflæsning, forsømmelighed eller forkert anvendelse, ændringer eller grænseflade udført af uautoriserede teknikere eller af forbrugeren, mangelfuld vedligeholdelse, eller andre årsager, som ikke skyldes fabrikationsfejl på enheden..
- Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug af enheden, især ved anvendelse til andre formål end boligformål og ændringer og/eller tilpasninger, der er nødvendige for lande eller regioner, som den ikke oprindeligt var designet til. Denne garanti gælder ikke, hvis den pågældende type- eller serienummer eller datoen for dens fremstilling er blevet ændret, slettet, fjernet eller er ulæselige.
- Vi er ikke ansvarlige for skader, der direkte eller indirekte er forårsaget af mennesker, kæledyr eller genstande, ej heller for utilstrækkelig brug eller misbrug, hvis skaden skyldes fravigelse fra alle instruktioner i manualen, især anbefalinger vedrørende installation, brug og vedligeholdelse af enheden. Vi er ikke ansvarlige, hvis kunden har foretaget reparation på egen hånd.
- Garantien udelukker ikke, begrænser eller suspenderer forbrugerrettigheder, der skyldes bestemmelser om garanti for mangler ved det solgte udstyr.
- I tilfælde af en mangel, har forbrugeren krav på reparation af enheden. Hvis reparation ikke er mulig, vil enheden blive udskiftet eller det indbetalte beløb tilbagebetales til forbrugeren.
- Før du indsender en reklamation og anvender garantien, skal kunden først læse kapitlet "Fejlfinding" i brugervejledningen til produktet. Hvis kunden ikke kan løse problemet, skal kunden straks kontakte den forhandler, som har solgt enheden for at anmode om reparation af den defekte enhed.
- Hvis kunden påberåber sig defekter, der ikke er omfattet af garantien, forbeholder servicecentret sig ret til at få alle omkostninger ved transport ("til" og "fra" kunde) godtgjort af kunden. Normal markedspris for denne type tjenester bliver brugt som basis for beregning af omkostninger.
- SCEP vil opfylde sine forpligtelser som garant inden for 21 dage fra kundens levering af enheden.

### Kontakt

E-mail: [service.dk@sharpconsumer.eu](mailto:service.dk@sharpconsumer.eu)

Tel: +45 89 886317

## GARANTII

Lugupeetud klient

Täname teid antud toote ostmise eest.

- Käesolev garantii kehtib Eesti Vabariigi territooriumil ja seda pakub ettevõtte Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., juriidilise aadressiga Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, mis on kantud Toruńi piirkonnakohtus peetavasse Riikliku kohturegistri (KRS) 7. kommertsdivisjoni ettevõtteregistrisse KRS-numbriga 0000255768, NIP (maksutuvastusnumber): 879-24-81-113, REGON (riikliku äriregistri number): 340166160, aktsiakapital PLN 268 895 500 (maksud täies ulatuses) (edaspidi „SCEP“).
- Antud seade on kaetud garantiiga 24 kuu jooksul alates seadme ostukuupäevast; ostukuupäev peab olema tõendatud ostutõendiga (kviitungi või arvega). Ostukuupäev peab olema märgitud loetavalt, ilma kustutamiste, paranduste või muudatustega.
- Garantiiõiguste rakendamiseks peab klient esitama seadme müünud edasimüüjale garantiikaardi ja ostutõendi.
- Garantii ei kata kahjustusi, millised on tekkinud vääraratu jõu tagajärjel, vooluvarustuse puuduste, vale mahalaadimise, vale kasutamise või hooldimise, volitamata tehnikute või tarbija poolt tehtud muudatuste või sekkumise, vale hooldamise või mõne muu põhjuse tõttu, mida ei saa seostada seadme tootmisdefektidega.
- Garantii ei kata seadme vales kasutamisest põhjustatud kahjustusi, seda eriti seadme mitte kodumajapidamislikel eesmärkidel kasutamisel ja muudatuste ja/või kohanduste tegemisel nende riikide või regioonide jaoks, mille jaoks toode ei olnud algselt ette nähtud. Antud garantii ei rakendu, kui toote tüüpi või seerianumbrist või tootmiskuupäeva on muudetud, kustutatud, eemaldatud või see on loetamatu.
- Me ei vastuta inimeste, lemmikloomade või esemete poolt otseselt või kaudselt põhjustatud või mittevastavast või väärkohtlevast kasutamisest tingitud kahjustuste eest, kui kahjustus oli põhjustatud mõnest käesolevas juhendis nimetatud juhistest mittekinnipidamisest, seda eriti seadme paigaldamise, kasutamise ja hooldamise soovitude osas. Me ei vastuta juhul, kui klient remontis seadet iseseisvalt.
- Garantii ei välista, piira ega peata tarbijaõigusi, millised tulenevad müüdnud eseme defekte puudutava garantii sätetest.
- Defekti korral saab tarbija esitada nõude seadme remontimiseks. Juhul, kui remontimine ei ole võimalik, siis seade asendatakse või ostuhind tagastatakse tarbijale.
- Enne nõude esitamist või garantiiaulduse tegemist tuleb kliendil lugeda esmalt toote kasutusjuhendi peatükki „Tõrgete tuvastamine“. Kui kliendil ei õnnestu probleemi lahendada, peab klient pöörduma defektse toote remonti andmiseks talle seadme müünud edasimüüja poole.
- Kui klient esitab nõude seoses garantiis välistatud defektidega, jätab teeninduskeskus endale õiguse esitada kliendile arve kõigi transpordiga (kliendi juurde ja kliendi juurest) seotud kulutuste eest. Kulude arvestamise alusena kasutatakse sellist tüüpi teenuste puhul tavalist turuhinda.
- SCEP teostab oma garandikohustused 21 päeva jooksul alates kliendi poolt tarnimise kuupäevast.

### Kontakt

E-post: [service.ee@sharpconsumer.eu](mailto:service.ee@sharpconsumer.eu)

Tel.: +372-60-94069

## GARANTÍA

Estimado cliente, gracias por comprar este producto.

- Esta garantía es otorgada en el territorio de España por Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. con domicilio social en Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, Polonia e inscrita en el registro mercantil conservado en el Tribunal de distrito de Toruń, séptima división comercial del registro mercantil, con número de registro 0000255768, NIP (Número de identificación fiscal): 879-24-81-113, REGON (Número de registro mercantil nacional): 340166160, con capital social de 268 895 500 PLN (totalmente desembolsado) (en adelante "SCEP").
- La garantía cubre que los productos adquiridos son conformes con el contrato y funcionan correctamente de acuerdo a lo dispuesto en la legislación sobre consumidores. La presente garantía no cubre los defectos de instalación salvo que la misma haya sido llevada a cabo por SCEP
- Este dispositivo estará cubierto por la presente garantía durante los 24 meses siguientes a su adquisición, que deberá demostrarse mediante comprobante admisible en derecho (tal como recibo de compra, albarán o factura). La fecha de la compra debe resultar legible y no contener eliminaciones, correcciones o cambios.
- El cliente deberá enviar esta tarjeta de garantía junto con el comprobante de adquisición al distribuidor que le vendió el dispositivo. Al que puede contactar por cualquier medio admisible en derecho en las formas de contacto recogidas en la respectiva página web o en el correo electrónico general que figura más abajo
- La garantía no cubre los daños resultantes de fuerza mayor, causados por deficiencias en la corriente, descarga incorrecta, negligencia o uso incorrecto, alteraciones o trabajos realizados por técnicos no autorizados o por el cliente, mantenimiento deficiente, que deriven de materiales suministrados por el propio usuario u otras causas no atribuibles a defectos de fabricación del dispositivo.
- Esta garantía no cubre los datos causados por un uso inadecuado del dispositivo, especialmente en caso de uso para fines no domésticos (únicos admisibles) y alteraciones o adaptaciones necesarias para determinados países o regiones y para las que no fue originalmente diseñado. Esta garantía no se aplicará si el tipo de producto o número de serie o fecha de producción han sido alterados, eliminados, suprimidos o resultan ilegibles.
- No somos responsables de los daños directa o indirectamente causados por personas, animales domésticos u objetos, ni por el uso inadecuado o indebido, si dicho daño se produjo como consecuencia de no seguir las instrucciones enumeradas en el manual, particularmente las recomendaciones relativas a la instalación, el uso y el mantenimiento del dispositivo. No seremos responsables si el cliente procede a reparar por sí mismo el dispositivo o mediante técnicos no autorizados por SCEP.
- La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del cliente derivados de las disposiciones de la garantía por defectos del artículo vendido o aquellos derechos que se contengan en la legislación imperativa de consumo.
- En caso de defecto, el cliente puede reclamar la reparación del dispositivo o su sustitución. Si la reparación no fuera posible o no fuera económicamente razonable proceder a la misma, el dispositivo será sustituido o el precio pagado será devuelto al cliente.
- Antes de presentar una reclamación y aplicar la garantía, el cliente debe leer el capítulo Resolución de problemas incluido en la guía de usuario del producto. Si el cliente no puede resolver el problema, deberá ponerse en contacto con el distribuidor que le vendió el dispositivo para solicitarle la reparación de la unidad defectuosa.
- La realización de las tareas derivadas de la presente garantía serán gratuitas para el cliente. Si el cliente reclama defectos excluidos de la garantía, el centro de servicio se reserva el derecho a ser reembolsado por todos los costes asociados al transporte (de recogida y entrega). Para el cálculo de estos costes se utilizará como base el precio de mercado habitual aplicado a este tipo de servicios.
- SCEP acometerá las obligaciones asociadas a la presente garantía en los 21 días siguientes a la fecha de entrega del dispositivo por parte del cliente, plazo necesario dada la naturaleza de los productos vendidos

### Contacto

Correo electrónico: [service.es@sharpconsumer.eu](mailto:service.es@sharpconsumer.eu)

Número de teléfono: **+34 51 8889440**

Presencial: directamente en servicio post-venta del distribuidor

## TAKUU

Arvoisa asiakas,

Kiitos tämän tuotteen ostamisesta.

- Tämän takuun on myöntänyt Suomen alueella Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., jonka kotipaikka on: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, joka on rekisteröity Kansallisen tuomioistuimen rekisterin (KRS) yrittäjärekisteriin, jota ylläpitää alueellinen tuomioistuin Toruńissa, Kansallisen tuomioistuimen rekisterin seitsemännessä kaupallisessa jaostossa, KRS No. 0000255768, NIP (verotunnistenumero): 879-24-81-113, REGON (kansallinen yritysrekisterinumero): 340166160, osakepääoma 268 895 500 PLN (maksettu kokonaan) ("SCEP").
- Tämän laitteen takuu on voimassa 24 kuukautta ostopäivästä, joka on osoitettava ostotodistuksella (kuitti tai lasku). Ostopäivän on oltava lukukelpoinen ilman poistoja, korjauksia tai muutoksia.
- Takuehtojen toteuttamiseksi asiakkaan on lähetettävä meille laitteen myyneen jälleenmyyjän kanssa tämä takuukortti ostotodistuksen kera.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuva ylivoimaisesta esteestä, virransyötön puutteista, virheellisestä purkamisesta, huolimattomuudesta tai virheellisestä käytöstä, valtuuttamattoman teknikon tai kuluttajan suorittamista muutoksista tai liitännöistä, virheellisestä huollosta tai muista syistä, jotka eivät ole valmistusvirheitä.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä, etenkin muussa kuin kotitalouskäytössä tai välttämättömistä maa- tai aluekohtaisista muutoksista ja/tai mukautuksista, joihin laite ei ole alunperin tarkoitettu. Tätä takuuta ei sovelleta, jos tuotetyyppiä, sarjanumeroa tai valmistuspäivää on muutettu tai poistettu tai se on lukukelvoton.
- Emme ole vastuussa ihmisten, lemmikkieläinten tai esineiden suoraan tai epäsuorasti aiheuttamista vahingoista, emmekä sopimattomasta tai väärinlaisesta käytöstä, jos vahingot ovat seurausta käyttöohjeessa lueteltujen ohjeiden, erityisesti laitteen asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden, noudattamatta jättämisestä. Emme ole vastuussa, mikäli asiakas on itse ryhtynyt korjaustoimenpiteisiin.
- Takuu ei sulje pois, rajoita tai lakkautta kuluttajan oikeuksia, jotka johtuvat myydyin tuotteen virhetakuun säännöksistä.
- Vian ilmetessä kuluttaja vaatii laitteen korjausta. Jos korjaaminen ei ole mahdollista, laite korvataan toisella tai maksettu summa palautetaan kuluttajalle.
- Ennen takuuvaatimuksen lähettämistä asiakkaan on luettava tuotteen käyttöoppaan "Vianetsintä"-luku. Jos asiakas ei pysty ratkaisemaan ongelmaa, hänen on otettava yhteyttä laitteen myyneeseen jälleenmyyjään pyytääkseen viallisen laitteen korjausta.
- Jos asiakas esittää takuuvaatimuksia vioista, jotka eivät sisälly takuuseen, huoltopiste pidättää oikeuden periä kaikki kuljetuskustannukset ("asiakkaalle" ja "asiakkaalta") asiakkaalta. Tämän tyyppisten palvelujen tavanomaista markkinahintaa käytetään kustannusten laskentaperusteena.
- SCEP suorittaa velvollisuutensa takuun myöntäjänä 21 päivän kuluessa siitä päivästä, kun asiakas on toimittanut laitteen.

### Yhteystiedot

Sähköposti: [service.fi@sharpconsumer.eu](mailto:service.fi@sharpconsumer.eu)

Puh.: +358-9-74790291

## GARANTIE

Cher Client,

La présente carte de garantie définit les conditions de garantie du produit que nous vous remercions d'avoir acheté, ci-après désigné l'« Appareil ».

Les obligations liées à la garantie de l'Appareil sont assurées pour la France par la société Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dont le siège social est situé Ostaszewo 57 b, 87-148 87-148 Lysomice, Pologne, inscrite au registre des entrepreneurs du Registre national judiciaire (KRS) tenu par le Tribunal de district de Toruń (7e division) sous n° 0000255768, NIP (numéro d'identification fiscale): 879-24-81-113, REGON (Numéro d'enregistrement national des entreprises): 340 166 160, ci-après désignée « SCEP ».

Tout contact avec Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. au titre de la garantie se fera à l'adresse suivante : Ostaszewo 57 b, 87-148 Lysomice, Pologne ou par courriel à l'adresse suivante : [service.fr@sharpconsumer.eu](mailto:service.fr@sharpconsumer.eu) ou bien par téléphone au 09 70 73 09 05 du lundi au vendredi de 9h à 18h.

### Garanties légales de conformité et pour défauts cachés :

L'Appareil bénéficie de la garantie légale de conformité prévue aux articles L. 217-4 à L. 217-14, L. 411-1 et L. 411-2 du Code de la consommation, et de la garantie légale des défauts cachés, prévues aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le Client :

- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivants la délivrance du bien. Les défauts de conformité qui apparaissent dans ce délai étant présumés exister au moment de la délivrance, sauf preuve contraire, conformément à l'art. L. 217-7 du Code de la consommation ;
- bénéficie d'un délai de deux ans pour agir à compter de la délivrance du bien ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve de certaines conditions de coût prévues par les articles L. 217-9 et suivants du Code de la consommation.

Le Client peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil. Dans cette hypothèse, le Client peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

La durée de la garantie légale de conformité est de deux ans à compter de la date de délivrance (remise au moment de l'achat ou livraison) de l'Appareil au Client. La date de délivrance de l'Appareil doit être justifiée soit par une preuve d'achat (reçu ou facture) soit par le bon de livraison de l'Appareil en cas de livraison différée relative à l'achat. La date de délivrance doit être clairement indiquée et sans modification sur la preuve d'achat ou sur le bon de livraison.

La durée de la garantie contre les défauts cachés est de deux ans à compter de la découverte du défaut par le Client.

### Mise en œuvre des garanties :

- Avant de faire jouer la garantie de conformité, le Client s'engage à lire le chapitre « Dépannage » du manuel d'utilisation de l'Appareil et à tenter de résoudre le problème grâce aux informations qui y sont mentionnées.
- Afin de faire jouer la garantie de conformité, le Client devra présenter la présente carte de garantie accompagnée de la preuve d'achat ou du bon de livraison au revendeur auprès duquel il a acheté l'Appareil, lequel adressera l'Appareil à SCEP.
- En cas de défaut de conformité de l'Appareil pendant la durée de garantie de conformité, SCEP proposera au Client soit le remplacement de l'Appareil par un appareil aux caractéristiques équivalentes, soit sa réparation au choix du Client, et ce sous réserve que le choix opéré par le Client n'engendre pas pour SCEP des coûts (en ce compris les frais de transport) disproportionnés par rapport au prix d'achat de l'Appareil ; dans ce dernier cas le prix d'achat de l'Appareil sera remboursé au Client.
- En cas de défaut caché constaté sur l'Appareil, le Client pourra, au choix, rendre l'Appareil à SCEP et s'en faire restituer le prix soit garder l'Appareil et se faire rembourser une partie du prix.

### Exclusions de garantie :

- Conformément à l'article L. 217-8 du Code de la consommation, le Client ne peut faire jouer la garantie légale du fait d'un défaut qu'il connaissait ou ne pouvait ignorer au moment de l'achat de l'Appareil et/ou lorsque le défaut a son origine dans les matériaux qu'il a lui-même fournis.
- SCEP n'est pas tenu des vices apparents et dont le Client a eu connaissance au moment de la vente.
- Les garanties ne s'appliquent pas à la réparation de dommages résultant d'une cause externe à l'Appareil (par exemple d'un accident, d'un choc, de la foudre, de la tempête), d'un emploi, d'une installation ou d'un branchement non conformes aux spécifications ou prescriptions de SCEP, d'une utilisation nuisible à la bonne conservation et au bon entretien de l'Appareil (ayant provoqué par exemple une oxydation), d'une utilisation à caractère commercial ou collectif, de l'utilisation de périphériques, d'accessoires ou de consommables inadaptés.
- Les garanties mentionnées ci-avant ne pourront pas s'appliquer à un Appareil dont le numéro de série ou la date de fabrication auront été modifiés, supprimés, altérés ou devenus illisibles.
- Dans l'hypothèse où le Client émettrait une réclamation pour des défauts ou vices exclus des garanties légales, SCEP se réserve le droit de faire rembourser au Client l'intégralité des frais de transport (« vers » et « depuis » le Client) généré par la mise en œuvre de la garantie. Le prix habituel du marché pour ce type de services sera utilisé comme base de calcul des coûts.

### Contact

E-Mail: [service.fr@sharpconsumer.eu](mailto:service.fr@sharpconsumer.eu)

Tel.: +33 9 70730905 Lundi-Vendredi 9.00-18.00

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά σας αυτού του προϊόντος.

- Η παρούσα εγγύηση παρέχεται στην περιοχή της Ελλάδας από την Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., με έδρα στη διεύθυνση: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, καταχωρισμένη στο μητρώο επιχειρήσεων του Εθνικού Πρωτοκόλλου Δικαστηρίων (KRS) που τηρείται στο περιφερειακό δικαστήριο στο Τοριού, 7η εμπορική υποδιάρθρωση του εθνικού πρωτοκόλλου δικαστηρίων, με αριθμό KRS 0000255768, NIP (ΑΦΜ): 879-24-81-113, REGON (Εθνικό αριθμό μητρώου επιχειρήσεων): 340166160, μετοχικό κεφάλαιο PLN 268.895.500 (καταβληθέν) (η "SCEP").
- Η συσκευή αυτή θα καλύπτεται από την εγγύηση για τους 24 μήνες που ακολουθούν την ημερομηνία αγοράς, ημερομηνία που αποδεικνύεται μέσω απόδειξης αγοράς (απόδειξης λιανικής ή τιμολογίου). Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να δηλώνεται ευανάγνωστα, χωρίς διαγραφές και διορθώσεις ή μεταβολές.
- Προκειμένου να εφαρμοστούν τα δικαιώματα που απορρέουν από την εγγύηση, ο πελάτης πρέπει να υποβάλει αυτή την κάρτα εγγύησης μαζί με την απόδειξη αγοράς στον εμπορικό αντιπρόσωπο που πούλησε τη συσκευή.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά που προέκυψε vis maior (ανωτέρα βία), που προκλήθηκε από ανεπαρκή τροφοδοσία ρεύματος, εσφαλμένη φόρτωση, αμελή ή εσφαλμένη χρήση, μετατροπές ή διεπαφές που εκτελέστηκαν από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή από τον καταναλωτή, ακατάλληλη συντήρηση, ή άλλες αιτίες που δεν αποδίδονται σε κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση της συσκευής, ειδικά στην περίπτωση χρήσης άλλης εκτός από την οικιακή χρήση, και από μετατροπές και / ή προσαρμογές που είναι απαραίτητες σε χώρες ή περιοχές που δεν περιλαμβάνονταν στον αρχικό σχεδιασμό της συσκευής. Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται αν ο τύπος προϊόντος ή ο σειριακός αριθμός ή η ημερομηνία παραγωγής έχουν αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή δεν είναι δυνατή η ανάγνωσή τους.
- Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν άμεσα ή έμμεσα από άτομα, κατοικίδια ή αντικείμενα, ούτε για ζημιές που σχετίζονται με ακατάλληλο ή καταχρηστικό χειρισμό, αν οι ζημιές είναι συνέπεια της μη τήρησης όλων των οδηγιών που παρατίθενται στο εγχειρίδιο, ειδικά των συστάσεων σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής. Δεν φέρουμε ευθύνη σε περίπτωση που ο πελάτης ανέλαβε να εκτελέσει ο ίδιος εργασίες επιδιόρθωσης.
- Από την εγγύηση δεν αποκλείονται, περιορίζονται ή αναστέλλονται τα δικαιώματα του καταναλωτή που απορρέουν από τις διατάξεις της εγγύησης για ελαττώματα του που πωλούμενου τεμαχίου.
- Σε περίπτωση ελαττώματος, ο καταναλωτής έχει δικαίωμα αξίωσης για επιδιόρθωση της συσκευής. Σε περίπτωση που η επιδιόρθωση δεν είναι δυνατή, η συσκευή θα αντικατασταθεί ή θα επιστραφεί το καταβληθέν τίμημα στον καταναλωτή.
- Πριν από την υποβολή αξίωσης και την εφαρμογή των διατάξεων της εγγύησης, ο πελάτης πρέπει πρώτα να διαβάσει το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στον οδηγό χρήστη του προϊόντος. Αν ο πελάτης δεν μπορεί να επιλύσει το πρόβλημα, ο πελάτης θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον εμπορικό αντιπρόσωπο που του πούλησε τη συσκευή προκειμένου να ρωτήσει σχετικά με την επιδιόρθωση της ελαττωματικής συσκευής.
- Αν ο πελάτης έχει αξιώσεις για ελαττώματα που δεν καλύπτονται από την εγγύηση, το κέντρο σέρβις διατηρεί το δικαίωμα να επιβαρύνει τον πελάτη με όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τη μεταφορά ("από" και "προς" τον πελάτη). Ως βάση αναφοράς για τον υπολογισμό των δαπανών αυτών θα εφαρμόζεται η συνήθης εμπορική τιμή για υπηρεσίες αυτού του τύπου.
- Η SCEP θα εκτελεί τα καθήκοντα που την αφορούν ως εγγυητή ενός 21 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής από τον πελάτη.

### Επικοινωνία

E-mail: [service.gr@sharpconsumer.eu](mailto:service.gr@sharpconsumer.eu)

Tel.: +30-21-11987982



## JAMSTVO

Poštovani,  
zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda.

- Ovo jamstvo dodjeljuje se na teritoriju Hrvatske od strane tvrtke Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., sa sjedištem na adresi: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, unesene u registar poduzetnika Nacionalnog sudskog registra (KRS), koji održava Okružni sud u Toruńu, 7. komercijalni odjel Nacionalnog sudskog registra, KRS br. 0000255768, NIP (porezni identifikacijski broj): 879-24-81-113, REGON (nacionalni registarski broj tvrtke): 340166160, dionički kapital PLN 268.895.500 (uplaćen u potpunosti) ("SCEP").
- TV aparati će biti pod jamstvom sljedećih 24 mjeseci od datuma kupnje, a Audio uređaji i Mali Kućanski Aparati će biti pod jamstvom sljedeća 24 mjeseca od datuma kupnje, a jamstvo se potražuje uz dokaz o kupnji (račun ili faktura). Datum kupnje mora biti čitljivo naznačen, bez brisanja, ispravaka ili promjena.
- Da bi potraživao jamstvena prava, kupac mora dobavljaju od kojeg je kupio uređaj predočiti ovaj jamstveni list s dokazom o kupnji.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed djelovanja tzv. više sile, neispravnosti napajanja, nepropisnog transporta, nemara ili nepravilne upotrebe, izmjena od strane neovlaštenih tehničara ili samog potrošača, pogrešnog održavanja ili drugih uzroka koji se ne mogu pripisati proizvodnim defektima uređaja.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja uređaja uzrokovana nepravilnom upotrebom uređaja, osobito u slučaju izmjena i/ili prilagodbi potrebnih za države ili regije izvan onih za koje je izvorno predviđen. Jamstvo se ne primjenjuje ako su vrsta proizvoda, serijski broj ili datum proizvodnje izmijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili nečitljivi.
- Nismo odgovorni za oštećenja koja izravno ili neizravno uzrokuju ljudi, životinje ili predmeti, kao ni za neprikladnu ili nepažljivu upotrebu, ako je oštećenje posljedica nepoštivanja svih uputa navedenih u priručniku, osobito preporuka za instalaciju, upotrebu i održavanje uređaja. Nismo odgovorni ako kupac pokuša sam obavljati popravke.
- Jamstvo ne isključuje, ne ograničava i ne obustavlja prava kupca koja proizlaze iz odredbi jamstva vezano uz neispravnosti prodanog proizvoda.
- U slučaju neispravnosti, kupac ima pravo na popravak uređaja. Ako popravak nije moguć, uređaj će biti zamijenjen ili će kupcu biti vraćen novac u iznosu koji je platio.
- Prije potraživanja i primjene jamstva, kupac mora pročitati poglavlje "Otklanjanje poteškoća" u priručniku proizvoda. Ako kupac ne može otkloniti poteškoću, treba se obratiti dobavljaču od kojeg je kupio uređaj te zatražiti popravak neispravnog uređaja.
- Ako kupac potražuje jamstvo vezano uz neispravnosti koje jamstvom nisu obuhvaćene, servis zadržava pravo da kupcu naplati sve troškove povezane sa transportom ("od" kupca i "prema" kupcu"). Kao osnova za izračune troškova upotrijebit će se tržišna cijena za ovu vrstu usluga.
- SCEP će izvršiti svoje dužnosti kao jamca u roku od 21 dan od datuma isporuke uređaja kupcu.

### Kontakt

E-adresa: [service.hr@sharpconsumer.eu](mailto:service.hr@sharpconsumer.eu)

Tel.: +385-1-7757129

Internetska stranica podrške: [www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

### Servis u Republici Hrvatskoj:

TV MIND

Ulica A.T. Mimare 30

10090 Zagreb

tel: 01/3735-684

E mail: [tdrago@net.amis.hr](mailto:tdrago@net.amis.hr)

## JÓTÁLLÁS

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket!

- Jelen jótállás Magyarország területén érvényes és az Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. biztosítja (székhelye: Ostaszewo 57b, 87-148 Lysomic, a Toruń-i kerületi cégbíróság (KRS) jegyezte be a KRS Nr. 0000255768 számon, adóazonosító száma (NIP): 879-24-81-113, nemzeti cégnyilvántartási száma (REGON): 340166160, alaptökéje: 268 895 500 PLN (teljes befizetés)) (a továbbiakban "SCEP").
- A jelen készülékre a vásárlás napjától számított 24 hónap időtartamú jótállás vonatkozik, amit a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy számla) kell tudni alátámasztani. A vásárlás időpontjának az igazoló bizonylaton jól olvashatónak kell lennie, törlekse, illetve javítások vagy változtatások nélkül kell rajta szerepelnie.
- A jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vásárlónak át kell adnia a jelen jótállási jegyet a vásárlást igazoló bizonylattal együtt a készüléket értékesítő forgalmazónak.
- A jótállás nem terjed ki a készülék vis maiorból, a tápellátás hibájából, a helytelen kicsomagolásból, a gondatlan vagy a helytelen használatból, arra jogosulatlan szerelő vagy a vásárló által végrehajtott módosításokból, a nem megfelelő karbantartásból, illetve más, nem a hibás gyártásból eredő károokra.
- A jótállás nem terjed ki a készülék helytelen használatából eredő károokra, így különösen a nem háztartási célra történő használatból eredő károokra, illetve az azokból a változtatásokból vagy módosításokból eredő károokra, amelyeket egy olyan országban vagy régióban történő használat miatt hajtottak végre, amelyekre eredetileg a készüléket nem tervezték. A jelen jótállás érvényét veszti, ha a termék típusát, gyártási számát vagy gyártási dátumát megváltoztatják, törlik, eltávolítják vagy olvashatatlanná teszik.
- Kizárjuk a felelősségünket az emberek, háziállatok vagy tárgyak által közvetlenül vagy közvetetten okozott azon károkért, legyenek azok akár a helytelen vagy a visszaélészerű használatból eredőek, amelyek károkat a használati útmutatóban felsorolt utasítások megsértésével okoztak, így különösen a készülék beüzemelésére, használatára és karbantartására vonatkozó utasítások megsértésével okoztak. Kizárjuk a felelősségünket azokért a károkért, amelyek az ügyfél saját maga által elvégzett javításokból erednek.
- A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztó jogait, melyek az értékesített tárgy hibáira vonatkozó jótállásból erednek.
- Hiba esetén a vásárló a készülék kijavítására jogosult. Ha a készülék kijavítása nem lehetséges, a készüléket kicserélik, vagy a kifizetett vételárat visszatérítik a vásárlónak.
- A jótállási igény benyújtása és érvényesítése előtt a vásárlónak el kell olvasnia a termék használati útmutatójában található "Hibaelhárítás" című fejezetet. Ha a vásárló ez alapján nem tudja elhárítani a problémát, akkor fel kell vennie a kapcsolatot a készüléket értékesítő forgalmazóval, és kérnie kell a meghibásodott készülék kijavítását.
- Ha a vásárló a jótállásból kizárt hibák javítását igényli, a szerviz fenntartja magának a jogot, hogy az ügyfélnek kell viselnie (az ügyféltől el és vissza) szállításból eredő minden költséget. Az ilyen típusú szolgáltatásokra vonatkozó szokásos piaci ár fogja jelenteni a költségek kiszámításának alapját.
- Az SCEP a jótállásból eredő feladatait a készüléknek a vásárlótól való beérkezés napjától számított 21 napon belül teljesíti.

### Kapcsolat:

E-mail: [service.hu@sharpconsumer.eu](mailto:service.hu@sharpconsumer.eu)

Tel. : +36-1-8480396

## ГАРАНЦИЈА

Kæri viðskiptavinur,

Takk fyrir að kaupa þessa vöru.

- Þessi ábyrgð er veitt á svæðinu Íslands af Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. með skrásett aðsetur sitt að: Ostaszewo 57b, 87-148 poczta Lysomice, færð inn í skráningu frumkvöðla af skráningu landsdómstóla (KRS) sem varðveitt er hjá héraðsdómi í Toruń, 7. deild landsdómstóla á KRS nr. 0000255768, NIP (skattauðkennisnúmer): 879-24-81-113, REGON (skráningarnúmer fyrirtækis): 340166160, hlutafé PLN 268,895,500 (greitt að fullu) ("SCEP").
- Ábyrgð er á þessu tæki næstu 24 mánuði frá kaupdegi en styðja þarf við hana með sönnun á kaupum (kvittun eða reikningur). Dagsetning kaupa þarf að vera læsileg, án eyðinga, leiðréttinga eða breytinga.
- Til að beita ábyrgðarrétti þarf viðskiptavinurinn að leggja fram ábyrgðarskrirteini með sönnun á kaupum hjá söluaðilanum sem seldi tækið.
- Ábyrgðin nær ekki yfir tjón sem orsakast af vis maior, sem orsakast af rafmagnsskorti, rangri afhleðslu, vanrækslu eða rangri notkun, breytingum eða tengingum sem framkvæmdar eru af óheimilvörðum tæknaöðilum eða viðskiptavininum, röngu viðhaldi eða orsökum sem tengjast ekki framleiðslugöllum í tækinu.
- Ábyrgðin nær ekki yfir tjón sem orsakast af óviðeigandi notkun á tækinu, einkum ef um er að ræða notkun sem er ekki á heimili og breytingum og/eða aðlögunum sem nauðsynlegar eru fyrir lönd eða svæði, aðrar en tækið var upprunalega hannað fyrir. Þessi ábyrgð á ekki við ef vörutegund eða raðnúmeri eða framleiðsludegi hefur verið breytt, eytt, fjarlægður eða er ólæsilegur.
- Við berum ekki ábyrgð á tjóni sem orsakast beint eða óbeint af fólki, gælundýrum eða hlutum, hvorki ófullnægjandi notkun eða misnotkun, ef tjón orsakast af því að öllum leiðbeiningum er ekki fylgt í handbókinni, einkum ráðleggingum varðandi uppsetningu, notkun og viðhald tækisins. Við berum enga ábyrgð ef viðskiptavinurinn framkvæmdi viðgerðir sjálfur.
- Ábyrgðin útilokar ekki, takmarkar eða stöðvar rétt neytenda sem á upptök sín í ábyrgðarákvæðum varðandi galla á seldri vöru.
- Ef um galla er að ræða á neytandinn rétt á viðgerð á tækinu. Ef viðgerð er ekki möguleg skal endurnýja tækið eða endurgreiðsla fer fram á því til neytandans.
- Áður en krafa er lögð fram og ábyrgð er nýtt skal viðskiptavinurinn lesa kaflann "Bilanaleit" í notandaleiðbeiningum vörunnar. Ef viðskiptavinurinn getur ekki leyst vandann ætti hann/hún að hafa samband við söluaðilann sem seldi tækið til að óska eftir viðgerðum á gallaða tækinu.
- Ef viðskiptavinurinn heldur því fram að gallarnir séu undanskildir ábyrgð áskilur þjónustumiðstöðin sér rétt til að allur flutningskostnaður (til og frá viðskiptavini) sé endurgreiddur viðskiptavininum. Hefðbundið markaðsvirði fyrir þessa tegund þjónustu er notað sem grunnur fyrir kostnaðarútreikning.
- SCEP mun framfylgja skyldum sínum sem ábyrgðaraðili innan 21 dags frá afhendingardegi tækisins til viðskiptavinarins.

### Tengiliður

Netfang: [service.is@sharpconsumer.eu](mailto:service.is@sharpconsumer.eu)

Símanúmer: +3545469640

## GARANZIA

Gentile consumatore, grazie per aver acquistato questo prodotto.

- La presente Garanzia Convenzionale è concessa sul territorio italiano da parte di Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., con sede legale a: Ostaszewo (Polonia) 57b, 87-148 Łysomice, iscritta nel Registro delle Imprese del Registro del Tribunale Nazionale (KRS) detenuto dalla Corte Distrettuale di Toruń, 7<sup>a</sup> Divisione Commerciale del Registro del Tribunale Nazionale, con KRS No. 0000255768, NIP (Codice Fiscale): 879-24-81-113, REGON (Numero del Registro delle Imprese Nazionali): 340166160, capitale sociale PLN 268,895,500 (interamente versato) ("SCEP").
- La Garanzia Convenzionale è gratuitamente offerta da SCEP, in qualità di produttore, ai consumatori che abbiano acquistato in Italia il prodotto a marchio "SCEP" in aggiunta ed a integrazione della Garanzia legale di conformità che opera nei confronti del rivenditore in accordo al Codice del Consumo.
- Il presente dispositivo è coperto dalla Garanzia Convenzionale per 24 mesi a partire dalla data di acquisto dello stesso, a condizione che sia fornita la prova d'acquisto (scontrino o fattura). La data d'acquisto deve essere leggibile e priva di cancellazioni, correzioni o modifiche.
- L'applicazione della Garanzia Convenzionale è esclusa nei casi di forza maggiore, difetti dell'alimentazione, operazioni di scarico inadeguate, negligenza o uso scorretto, alterazioni o raccordi realizzati da tecnici non autorizzati o dal consumatore, cattiva manutenzione, o ad altre cause non attribuibili a difetti di produzione.
- La Garanzia Convenzionale non è inoltre applicabile in caso di uso improprio del prodotto, in particolare in caso di uso per scopi non domestici, modifiche e/o adattamenti necessari in paesi o regioni, per i quali il prodotto non è stato originariamente progettato, ovvero qualora il tipo di prodotto o numero di serie o data di produzione siano stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- La Garanzia Convenzionale è inoltre esclusa in caso di danni causati direttamente o indirettamente da persone, animali od oggetti, da un uso inadeguato o scorretto, qualora il danno sia conseguenza di una mancata osservanza delle istruzioni elencate nel manuale di istruzioni, con particolare riferimento alle raccomandazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione del dispositivo. SCEP non concede inoltre alcuna garanzia nel caso in cui il consumatore esegua la riparazione di propria iniziativa.
- La presente garanzia è fornita ai sensi dell'art. 133 del Codice del Consumo e lascia, pertanto, impregiudicati i diritti attribuiti al consumatore dal Codice del Consumo, oggetto della Garanzia legale.
- La Garanzia Convenzionale dà diritto alla riparazione gratuita del prodotto difettoso. Nel caso in cui la riparazione non fosse possibile, il prodotto sarà sostituito o sarà rimborsato al consumatore il prezzo pagato.
- Prima di inoltrare una richiesta d'intervento e di far valere la Garanzia Convenzionale, il consumatore è tenuto innanzitutto a leggere il capitolo "Risoluzione dei problemi" nella guida per l'utente del prodotto. Nel caso in cui il consumatore non riesca a risolvere il problema dovrà contattare il rivenditore che ha venduto il dispositivo al fine di chiedere la riparazione del dispositivo difettoso.
- Qualora il consumatore faccia valere un reclamo per difetti esclusi dalla presente Garanzia Convenzionale, il centro di assistenza autorizzato da SCEP [comunicherà il preventivo della riparazione al consumatore stesso, il quale potrà decidere se effettuare o meno la riparazione a proprie spese], riservandosi il diritto di richiedere al consumatore il rimborso di tutti i costi relativi al trasporto ("da" e "per" il consumatore). Per il calcolo dei costi per questo tipo di assistenza, verrà preso in considerazione il prezzo di mercato corrente.
- SCEP riconsegnerà al consumatore il prodotto riparato entro 21 giorni a partire dalla data della consegna dello stesso da parte del consumatore.

### Contatti

E-mail: [service.it@sharpconsumer.eu](mailto:service.it@sharpconsumer.eu)

Telefono: **0039-06-45226905**

## GARANTIJA

Gerbiamas kliente,

Dekojame, kad nusipirkote šį gaminį.

- Ši garantija yra suteikiama Lietuvos teritorijoje „Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.“, kurios registruotasis adresas yra: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, įtraukta į Nacionalinio teismo verslininkų registrą (KRS), prižiūrimą Torunės apygardos teismo, 7-ojo komercinio Nacionalinio teismo registro padalinio, KRS Nr. 0000255768, NIP (mokesčių mokėtojo numeris): 879-24-81-113, REGON (nacionalinis įmonės registracijos numeris): 340166160, akcinis kapitalas 268 895 500 PLN (visiškai apmokėtas) (SCEP).
- Garantija šiam įrenginiui taikoma 24 mėnesius nuo jo įsigijimo datos, kurią reikia patvirtinti pirkimo įrodymu (kvitu arba sąskaita). Pirkimo data turi būti įskaitoma, be jokių nutrynimų, koregavimų ar keitimų.
- Norėdamas pasinaudoti garantijos suteikiamomis teisėmis, klientas įrenginį pardavusiam pardavėjui turi pateikti savo garantijos kortelę kartu su pirkimo įrodymu.
- Garantija neapima žalos, kylančios vis maior, nutrūkus maitinimo tiekimui, netinkamai iškrovus, apšildžiai arba netinkamai naudojant, įgaliojimų neturintiems technikams arba klientui atliekant pakeitimų arba kitaip kišantis į įrenginį, netinkamai jį prižiūrint arba dėl kitokių priežasčių, nepriskiriamų įrenginio gamybos defektams.
- Garantija neapima žalos, kilusios dėl netinkamo įrenginio naudojimo, ypač kai jis naudojamas ne būtiniais tikslais bei atliekami pakeitimai ir (arba) pri-taikymai, reikalingi šalyse arba regionuose, kuriems įrenginys nebuvo skirtas. Garantija netaikoma, jei pakeistas, ištrintas, pašalintas arba neįskaitomas produkto tipas, serijos numeris ar data.
- Nesame atsakingi už pažeidimus, tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltus žmonių, gyvūnų arba objektų, netinkamo arba šiurkštaus naudojimo, jei pažeidimas buvo visų nurodymų, pateiktų vadove, ypač montavimo, įrenginio naudojimo ir techninės priežiūros rekomendacijų nesilaikymo pasekmė. Nesame atsakingi tuo atveju, jei klientas pats atliko remontą.
- Garantija neatmeta, neriboja arba nesustabdo kliento teisių, kylančių parduoto gaminio defektų garantijos nuostatų pagrindu.
- Defekto atveju vartotojas gali prašyti atlikti įrenginio remontą. Jei remontas nėra galimas, įrenginys pakeičiamas arba vartotojui grąžinami už jį sumokėta kaina.
- Prieš pateikdamas reikalavimą arba taikydamas garantiją, klientas pirmiausia turi perskaityti gaminio naudotojo vadovo skyrių „Trikčių nustatymas ir šalinimas“. Jei klientas pats negali išspręsti problemos, klientas turi susisiekti su įrenginį pardavusių pardavėju, kad paprašytų suremontuoti sugedusį įrenginį.
- Jei klientas nurodo defektus, kuriems netaikoma garantija, aptarnavimo centras pasilieka teisę prašyti, kad klientas atlygintų visas išlaidas, susijusias su transportavimu (klientui ir iš kliento). Skaičiuojant išlaidas, naudojama įprasta tokio tipo paslaugų rinkos kaina.
- SCEP atlieka savo, kaip garantijos teikėjos, pareigas per 21 dieną nuo kliento įrenginio pristatymo datos.

### Kontaktiniai duomenys

El. paštas: [service.lt@sharpconsumer.eu](mailto:service.lt@sharpconsumer.eu)

Tel.: +370 5 2140648

## GARANTĪJA

Cienījamais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo izstrādājumu.

- Šo garantiju Latvijas teritorijai piešķir uzņēmums Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ar juridisko adresi: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, kas reģistrēts Valsts tiesu reģistra (KRS) uzņēmumu reģistrā, kas atrodas Toruņā (Valsts tiesu reģistra 7. komerciālajā nodaļā), ar numuru 0000255768, NIP (nodokļu identifikācijas numurs): 879-24-81-113, REGON (valsts uzņēmuma reģistra numurs): 340166160, daļu kapitāls 268 895 500 Polijas zloti (pilnībā apmaksāts) (turpmāk teksts — "SCEP").
- Uz šo ierīci ir attiecināma garantija 24 mēnešus pēc tās iegādes datuma, ko apstiprina ar pirkuma apliecinājumu (čeku vai rēķinu) Pirkuma datumam ir jābūt salasāmām, bez dzēstām daļām un korekcijām vai izmaiņām.
- Lai izmantotu garantijā piešķirtās tiesības, klientiem ir jāsniedz izplatītājam, kas pārdeva šo ierīci, šī garantijas karte kopā ar pirkuma apliecinājumu.
- Garantija nesedz bojājumus, kas izriet no nepārvaramas varas, ko izraisa strāvas pārrāvumi, nepareiza izkraušana, nevērīga vai nepareiza lietošana, izmaiņas vai savienojumi, ko veikuši neapstiprināti tehniķi vai klients, kļūdaina apkope vai citi iemesli, kas nav attiecināmi uz ierīces ražošanas defektiem.
- Garantija nesedz bojājumus, kas izraisīti, nepareizi lietojot ierīci, it īpaši, ja tas noticis, lietojot ārpus mājsaimniecības, un izmaiņas un/vai pielāgojumus, kādi nepieciešami valstīm vai reģioniem, kurām ierīce nav sākotnēji paredzēta. Šī garantija nav attiecināma, vai izstrādā veids, sērijas numurs vai tā ražošanas datums ir mainīts, dzēst, noņemts vai nav salasāms.
- Mēs neatbildam par bojājumiem, ko tieši vai netieši ir izraisījuši cilvēki, mājdzīvnieki vai objekti, nesenes atbildību ne par neatbilstošu, nedz jaunprātīgu lietojumu, ja bojājumi ir radušies tāpēc, ka nav ievērotu šajā rokasgrāmatā minētie visi norādījumi, it īpaši ieteikumi par ierīces uzstādīšanu, lietošanu un apkopi. Mēs neuzņemamies atbildību, ja klients ir pats veicis remontdarbus.
- Garantija neizslēdz, neierobežo un neizslēdz klienta tiesības, kas izriet no garantijas noteikumiem par pārdotās preces defektiem.
- Defekta gadījumā klients ir pieprasījis ierīces remontdarbus. Ja ierīci nevarēs saremontēt, ierīce tiks nomainīta vai samaksātā cena tiks atgriezta klientam.
- Pirms prasības iesniegšanas vai garantijas piemērošanas klientam ir jāizlasa izstrādājuma lietotāja rokasgrāmatas nodaļu Problēmu novēršana. Ja klients nevar atrisināt problēmu, klientam ir jāsazinās ar izplatītāju, kas pārdeva ierīci, lai lūgtu veikt bojātās ierīces remontdarbus.
- Ja klients iesniedz prasību par defektiem, uz kuriem garantija nav attiecināma, apkalpes dienests patur tiesības pieprasīt klientu segt visas ar transportēšanu saistītās izmaksas (no klienta un klientam). Izmaksu aprēķina pamatā izmantos ierastu šāda veida pakalpojumu tirgus cenu.
- SCEP izpildīs savas saistības attiecībā uz garantiju 21 dienas laikā no klienta ierīces piegādes datuma.

### Kontakinformācija

E-pasts: [service.lv@sharpconsumer.eu](mailto:service.lv@sharpconsumer.eu)

Tālr.: +371-67-652282

## JAMSTVO

Poštovani,  
zahvaljujemo na kupnji ovog proizvoda.

- Ovo jamstvo dodjeljuje se na teritoriju Crne Gore od strane tvrtke Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., sa sjedištem na adresi: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, unesene u registar poduzetnika Nacionalnog sudskog registra (KRS), koji održava Okružni sud u Toruńu, 7. komercijalni odjel Nacionalnog sudskog registra, KRS br. 0000255768, NIP (porezni identifikacijski broj): 879-24-81-113, REGON (nacionalni registarski broj tvrtke): 340166160, dionički kapital PLN 268.895.500 (uplaćen u potpunosti) ("SCEP").
- Ovaj uređaj obuhvaćen je jamstvom 24 mjeseca od datuma kupnje, a jamstvo se potražuje uz dokaz o kupnji (račun ili faktura). Datum kupnje mora biti čitljivo naznačen, bez brisanja, ispravaka ili promjena.
- Da bi potraživao jamstvena prava, kupac mora dobavljaču od kojeg je kupio uređaj predočiti ovaj jamstveni list s dokazom o kupnji.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed djelovanja tzv. više sile, neispravnosti napajanja, nepropisnog transporta, nemara ili nepravilne upotrebe, izmjena od strane neovlaštenih tehničara ili samog potrošača, pogrešnog održavanja ili drugih uzroka koji se ne mogu pripisati proizvodnim defektima uređaja.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja uređaja uzrokovana nepravilnom upotrebom uređaja, osobito u slučaju izmjena i/ili prilagodbi potrebnih za države ili regije izvan onih za koje je izvorno predviđen. Jamstvo se ne primjenjuje ako su vrsta proizvoda, serijski broj ili datum proizvodnje izmijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili nečitljivi.
- Nismo odgovorni za oštećenja koja izravno ili neizravno uzrokuju ljudi, životinje ili predmeti, kao ni za neprikladnu ili nepažljivu upotrebu, ako je oštećenje posljedica nepoštivanja svih uputa navedenih u priručniku, osobito preporuka za instalaciju, upotrebu i održavanje uređaja. Nismo odgovorni ako kupac pokuša sam obavljati popravke.
- Jamstvo ne isključuje, ne ograničava i ne obustavlja prava kupca koja proizlaze iz odredbi jamstva vezano uz neispravnosti prodanog proizvoda.
- U slučaju neispravnosti, kupac ima pravo na popravak uređaja. Ako popravak nije moguć, uređaj će biti zamijenjen ili će kupcu biti vraćen novac u iznosu koji je platio.
- Prije potraživanja i primjene jamstva, kupac mora pročitati poglavlje "Otklanjanje poteškoća" u priručniku proizvoda. Ako kupac ne može otkloniti poteškoću, treba se obratiti dobavljaču od kojeg je kupio uređaj te zatražiti popravak neispravnog uređaja.
- Ako kupac potražuje jamstvo vezano uz neispravnosti koje jamstvom nisu obuhvaćene, servis zadržava pravo da kupcu naplati sve troškove povezane sa transportom ("od" kupca i "prema" kupcu"). Kao osnova za izračune troškova upotrijebit će se tržišna cijena za ovu vrstu usluga.
- SCEP će izvršiti svoje dužnosti kao jamca u roku od 21 dan od datuma isporuke uređaja kupcu.

### Kontakt

Tel.: **+382-20-405895**

E-mail: **service.me@sharpconsumer.eu**

Internetska stranica podrške: **www.sharpconsumer.eu**

## ГАРАНЦИЈА

Почитуван купувачу,

Ви благодариме што го купите овој производ.

- Оваа гаранција е одобрена на територијата на Македонија од страна на Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. со регистрирано седиште на: Ostaszewo 57b, 87-148 poczta Łysomice, заведена во регистарот на претприемачи на Националниот судски регистар (KRS) што се води во Окружниот суд во Торун, 7-ма Комерцијална дивизија на Националниот Судски регистар, со KRS Бр. 0000255768, NIP (Даночен идентификационен број): 879-24-81-113, REGON (Национален деловен регистарски број): 340166160, акционерски капитал 268.895.500 полски злоти (платени во целост) („SCEP“).
- Овој уред ќе биде под гаранција во следните 24 месеци од датумот на неговото купување, што треба да се поткрепи со доказ за купувањето (сметкопотврда или фактура). Датумот на купување мора да се наведе читливо, без бришења и корекции или промени.
- За да ги изврши правата од гаранцијата, купувачот треба да ја достави оваа гарантна картичка заедно со доказот за купување кај продавачот што му го продал уредот.
- Гаранцијата не ја покрива штетата што настанала од виша сила, што била предизвикана од недостатоци во снабдувањето со електрична енергија, неправилно растоварање, немарност или неправилна употреба, измени или интерфејс извршени од неовластени техничари или од потрошувачот, неисправно одржување или други причини што не се поврзани со производствени дефекти на уредот.
- Гаранцијата не ги покрива штетите предизвикани од несоодветна употреба на уредот, посебно во случај на употреба надвор од домот и измени и/или приспособувања неопходни за земјите или регионите за кои не бил првобитно дизајниран. Оваа гаранција не важи ако типот на производот или серискиот број или датумот на неговото производство е изменет, избришан, отстранет или е нечитлив.
- Не сме одговорни за штети директно или индиректно предизвикани од луѓе, домашни миленици или предмети, ниту пак за несоодветна или насилна употреба, ако штетата настанала поради непочитување на сите инструкции наведени во упатството, особено препораките за инсталација, употреба и одржување на уредот. Не сме одговорни во случај купувачот сам да се нафатил да ја врши поправката.
- Гаранцијата не ги исклучува, ограничува или суспендира правата на потрошувачот кои произлегуваат од прописите на гаранцијата за дефектите на продадениот производ.
- Во случај на дефект, потрошувачот може да бара поправка на уредот. Во случај поправката да не е возможна, уредот ќе биде заменет или платениот износ ќе му биде вратен на потрошувачот.
- Пред да поднесе барање и да ја примени гаранцијата, купувачот мора прво да го прочита поглавјето „Решавање проблеми“ во упатството за корисници на производот. Ако купувачот не може да го реши проблемот, тој треба да го контактира продавачот што му го продал уредот за да побара поправка на дефектниот уред.
- Ако купувачот се жали на дефекти што не се опфатени со гаранцијата, сервисниот центар го задржува правото сите трошоци поврзани со транспортот („до“ и „од“ купувачот) да ги сноси купувачот. Вообичаената пазарна цена за овој тип услуги ќе се користи како основа за пресметка на трошоците.
- SCEP ќе ги извршува своите гарантни обврски во рок од 21 ден од датумот на доставување на уредот од страна на купувачот.

### Kontakt

Е-пошта: [service.mk@sharpconsumer.eu](mailto:service.mk@sharpconsumer.eu)

Телефонски бројот: + 389-2-3207745



## GARANTIE

Beste klant,

Hartelijk dank voor het kopen van dit product.

- Deze garantie wordt verleend op het grondgebied van Nederland door Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. met statutaire zetel: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice (Polen), ingeschreven in het Poolse ondernemingsregister (National Court Register), gehouden door de rechtbank van Toruń, 7e handelsafdeling van het ondernemingsregister (National Court Register), onder KRS-nr. 0000255768, NIP-nr. (belastingidentificatienummer) 879-24-81-113, REGON-nummer (nummer van Pools nationaal ondernemingsregister) 340166160, aandelenkapitaal PLN 268,895,500 (volledig volgestort) ("SCEP").
- Dit apparaat heeft een garantie voor de 24 maanden volgend op de aankoopdatum, die moet worden ondersteund met een aankoopbewijs (bon of factuur). De aankoopdatum moet duidelijk leesbaar zijn, zonder doorhalingen, correcties of wijzigingen.
- Om de rechten van de garantie te kunnen uitoefenen, dient de klant deze garantietafel samen met het aankoopbewijs te overleggen bij de dealer die het apparaat heeft verkocht.
- De garantie dekt niet de schade die het gevolg zijn van overmacht of die veroorzaakt wordt door stroomstoringen, foutieve manier van lossen, onachtzaamheid of onjuist gebruik, modificaties of interfaces door onbevoegde technici of door de consument, gebrek aan onderhoud of andere oorzaken die niet te wijten zijn aan fabricagefouten aan het apparaat.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat, voornamelijk in geval van gebruik voor niet-huishoudelijke doeleinden en wijzigingen en/of aanpassingen die noodzakelijk zijn voor landen of regio's waarvoor het apparaat oorspronkelijk niet was ontworpen. Deze garantie is niet van toepassing als het producttype of serienummer of de productiedatum is gewijzigd, verwijderd, verplaatst of onleesbaar is.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die direct of indirect veroorzaakt wordt door personen, huisdieren of voorwerpen, noch voor onjuist of oneigenlijk gebruik, indien de schade het gevolg is van het niet opvolgen van alle instructies in de handleiding, met name aanbevelingen voor installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat. Wij aanvaarden ook geen verantwoordelijkheid als de klant de reparatie zelf heeft uitgevoerd.
- De rechten van de consument die voortvloeien uit de bepalingen inzake garantie op defecten van het verkochte artikel worden door garantie niet uitgesloten, beperkt of opgeschort.
- In geval van een defect heeft de consument aanspraak op reparatie van het apparaat. Als de reparatie niet mogelijk is, dan wordt het apparaat vervangen of wordt de aankoopprijs aan de consument gerestitueerd.
- Alvorens een claim in te dienen en gebruik te maken van de garantie, dient de klant eerst het hoofdstuk "Probleemoplossing" in de gebruiksaanwijzing van het product te lezen. Als de klant het probleem niet kan oplossen, dient hij contact op te nemen met de dealer die het apparaat heeft verkocht om om reparatie van het defecte apparaat te vragen.
- Als de klant aanspraak maakt op defecten die uitgesloten zijn van de garantie, dan behoudt servicecentrum zich het recht voor om alle transportkosten ("naar" en "vanuit" de klant) op de klant te verhalen. De gebruikelijke marktprijs voor dit soort diensten zal worden gebruikt als basis voor de berekening van deze kosten.
- SCEP zal binnen 21 dagen na de datum van levering van het apparaat door de klant zijn verplichtingen nakomen ten opzichte van de garant.

### Contact

E-mail: [service.nl@sharpconsumer.eu](mailto:service.nl@sharpconsumer.eu)

Tel. : +31-20-7508320

## GARANTI

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette produktet.

- Denne garantien innvilges på territoriet til Norge av Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., med registrert kontor ved: Ostaszewo 57b, 87-148 Lysomice, innført i registeret av entreprenører i domstolsregisteret (KRS), som holdes av tingretten i Toruń, syvende kommersielle divisjon av domstolsregisteret hos KRS nr. 0000255768, NIP (skatteidentifikasjonsnummer): 879-24-81-113, REGON (nasjonalt registreringsnummer for bedrift): 340166160, aksjekapital PLN 268 895 500 (betalt i sin helhet) («SCEP»).
- Denne enheten vil være dekket av garanti i de neste 24 månedene fra kjøpsdatoen, som må underbygges av et kjøpsbevis (kvittering eller faktura). Kjøpsdatoen må være lesbar, uten fjerninger og rettelser eller endringer.
- Hvis kunden vil utføre sine rettigheter i garantien, må vedkommende sende dette garantikortet sammen med kjøpsbeviset fra forhandleren som solgte enheten.
- Garantien dekker ikke skade som følge av vis maior forårsaket av mangler i strømforsyning, feilaktig håndtering, uaktsomhet eller feilaktig bruk, endringer eller grensesnitt utført av uautoriserte teknikere eller forbrukeren selv, eller andre årsaker som ikke kan tilskrives produksjonsdefekter på enheten.
- Garantien dekker ikke skader forårsaket av feilaktig bruk av enheten, særlig ved bruk i utlandet og endringer og/eller tilpasninger som er nødvendige for land eller regioner som enheten ikke opprinnelig er konstruert for. Garantien gjelder ikke hvis produkttypen, serienummeret eller produksjonsdatoen har blitt endret, slettet, fjernet eller er uleselig.
- Vi står ikke ansvarlig for skader forårsaket direkte eller indirekte av personer, kjæledyr eller objekter, hverken ved uskikket eller fornærmende bruk, hvis skaden oppstod som følge av mislighold av samtlige instruksjoner oppført i brukerhåndboken, spesielt anbefalinger for montering, bruk og vedlikehold av enheten. Vi står ikke ansvarlig dersom kunden har foretatt reparasjon på egen hånd.
- Garantien utelukker, begrenser eller suspenderer ikke forbrukerrettighetene som oppstår fra garantibetingelsene som følge av feil på det solgte produktet.
- Ved feil har forbrukeren krav på reparasjon av enheten. Dersom reparasjon ikke er mulig, vil enheten bli erstattet eller kjøpssummen refundert til forbrukeren.
- Før kunden sender inn krav og bruker garantien, må vedkommende lese kapittelet «Feilsøking» i brukerveiledningen til produktet. Hvis kunden ikke klarer å løse problemet, må vedkommende kontakte forhandleren som solgte enheten og be om reparasjon av den defekte enheten.
- Hvis kunden gjør krav på feil som ikke er dekket av garantien, forbeholder serviceavdelingen seg retten til å få alle kostnader tilknyttet transport («til» og «fra» kunden) refundert av kunden. Vanlig markedspris for denne type tjenester vil bli brukt som grunnlag for kostnadsberegningen.
- SCEP skal utføre sine forpliktelser overfor garantisten innen 21 dager fra den datoen enheten leveres av kunden.

### Kontakt

E-post: [service.no@sharpconsumer.eu](mailto:service.no@sharpconsumer.eu)

Tel.: +47-21-939455

## GWARANCJA

Szanowny kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu.

- Niniejsza gwarancja udzielana jest na terytorium Polski przez Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. z siedzibą w Ostaszewie 57b, 87-148 Łysomice, wpisaną do rejestru prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Toruniu, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000255768, REGON: 340166160, NIP: 8792481113, kapitał zakładowy w wysokości: 268.895.500 zł (wplacony w całości) (dalej „SCEP”).
- Okres gwarancji trwa 24 miesiące od dnia zakupu urządzenia przez użytkownika i musi być potwierdzony dowodem zakupu (paragon lub faktura). Data sprzedaży musi być czytelna, bez jakichkolwiek usunięć lub zmian.
- W celu skorzystania z uprawnień gwarancyjnych, użytkownik musi wraz z kartą gwarancyjną przedłożyć kopię dowodu zakupu urządzenia w sklepie, w którym urządzenie nabył
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku siły wyższej, przerwy w dostawie energii elektrycznej, nieprawidłowego rozładunku, niedbałego lub nieprawidłowego użytkowania, zmian lub podłączeń z innymi urządzeniami dokonanymi przez nieautoryzowanego technika lub użytkownika, niepoprawnej konserwacji lub innych przyczyn niezwiązanych z wadami produkcyjnymi urządzenia.
- Gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, szczególnie użytkowaniem na zewnątrz lub wykonywaniem zmian lub przystosowań niezbędnych do wykorzystania w innych krajach lub regionach, dla których urządzenie nie było przeznaczone. Uprawnienia z gwarancji zostają utracone w wypadku zmiany, usunięcia lub nieczytelności typu produktu lub numeru seryjnego lub daty produkcji.
- SCEP nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty, przez nieodpowiednie lub nadmierne używanie lub jeśli uszkodzenie nastąpiło na skutek postępowania niezgodnego z instrukcją, przede wszystkim dotyczącego zaleceń instalacji, używania lub konserwacji urządzenia oraz w przypadku napraw podjętych przez użytkownika we własnym zakresie.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- W razie stwierdzenia wady, użytkownikowi przysługuje uprawnienie żądania naprawy urządzenia. W wypadku, gdy naprawa urządzenia nie będzie możliwa, urządzenie zostanie wymienione na wolne od wad bądź nastąpi zwrot zapłaconej ceny
- Przed zgłoszeniem reklamacji i ubieganiem się o naprawę gwarancyjną, użytkownik powinien przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia. Jeżeli użytkownik nie potrafi rozwiązać problemu, powinien skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie nabył w celu żądania naprawy uszkodzonego urządzenia.
- Jeżeli użytkownik zażąda naprawy takich uszkodzeń urządzenia, które nie są objęte gwarancją, centrum serwisowe rezerwuje sobie prawo zażądać od użytkownika zwrotu kosztów związanych z transportem urządzenia „od” i „do” użytkownika. Zwykłe ceny tego typu usług na rynku będą służyć jako podstawa do obliczenia tych kosztów.
- SCEP wykona swoje obowiązki gwaranta w terminie 21 dni, licząc od dnia zgłoszenia reklamacji.

### Kontakt

E-mail: [service.pl@sharpconsumer.eu](mailto:service.pl@sharpconsumer.eu)

Telefon: +48 22 12 53 453

## GARANTIA

Caro cliente,

Obrigado por ter comprado este produto.

- Esta garantia é válida no território de Portugal pela Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., com sede em: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, Polónia, inscrita no registo empresarial do Registo Judicial Nacional (KRS) do Tribunal Distrital de Toruń, 7ª Divisão Comercial do Registo Judicial Nacional, com o nº. KRS 0000255768, NIF: 879-24-81-113, REGON (Número do Registo Comercial Nacional): 340166160, capital social de PLN 268,895,500 (pago na totalidade) (em diante "SCEP").
- Este dispositivo encontra-se sujeito a garantia durante os próximos 24 meses a partir da data de compra, o que terá de ser comprovado com uma prova de compra (recibo ou fatura). A data da compra deve estar legível, sem supressões e correções ou alterações.
- De modo a exercer os direitos da garantia, o cliente precisa de submeter esta carta de garantia juntamente com a prova de compra com o vendedor que vendeu o dispositivo.
- A garantia não cobra os danos resultantes de força maior, provocados por falhas na corrente elétrica, carregamento incorreto, negligência ou uso incorreto, alterações ou interações levadas a cabo por técnicos não autorizados ou pelo cliente, manutenção danosa ou outras causas não imputáveis a defeitos de produção do dispositivo.
- A garantia não cobre danos provocados pela utilização indevida do dispositivo, especialmente no caso de utilização para fins não domésticos e alterações e/ou adaptações necessárias em países ou regiões para as quais este não foi originalmente projetado. Esta garantia não é aplicável caso o tipo de produto ou número de série ou data de produção tenham sido alterados, apagados, removidos ou estejam ilegíveis.
- Não nos responsabilizamos por danos provocados direta ou indiretamente por pessoas, animais ou objetos, nem pelo uso inadequado ou abusivo, caso o dano tenha sido consequência do incumprimento de todas as instruções indicadas no manual, especialmente as recomendações de instalação, uso e manutenção do dispositivo. Não nos responsabilizamos no caso do cliente ter efetuado reparações sozinho.
- A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do cliente decorrentes das disposições da garantia para defeitos do item vendido.
- Em caso de defeito, o cliente pode solicitar a reparação do dispositivo. No caso da reparação não ser possível, o dispositivo será substituído ou será devolvido ao cliente o preço pago.
- Antes de fazer uma reclamação e aplicar a garantia, o cliente deve ler o capítulo "Resolução de Problemas" do guia de utilização do produto. Se o cliente não conseguir resolver o problema, deve contactar o vendedor que lhe vendeu o dispositivo de modo a pedir a reparação do dispositivo defeituoso.
- Se o cliente reivindicar defeitos excluídos pela garantia, o centro de assistência técnica reserva-se o direito de ter todos os custos associados ao transporte ("para" e "de" o cliente) reembolsados pelo cliente. Será usado o preço normal do mercado para este tipo de serviços como base de cálculo dos custos.
- A SCEP realizará os seus deveres de garantia no espaço de 21 dias a partir da data da entrega do dispositivo pelo cliente.

### Contacto

E-mail: [service.pt@sharpconsumer.eu](mailto:service.pt@sharpconsumer.eu)

Tel.: +351 30 8805267

## GARANȚIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs.

• Această garanție este acordată pe teritoriul României de către Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. cu sediul social în: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, înregistrată în Registrul Judiciar Național (KRS) de pe lângă tribunalul din Toruń, Divizia a 7-a Comercială a Registrului Judiciar Național, sub nr. KRS 0000255768, cod unic de înregistrare: 879-24-81-113, REGON (Număr în Registrul Național al Comerțului): 340166160, capital social 268.895.500 PLN (integral vărsat) (denumită „SCEP”).

• Acest produs beneficiază de garanție pe durata a 24 de luni de la data achiziției. Garanția se acordă în baza dovezilor de achiziție, constând într-un document valabil în scopuri de impozitare (factură sau chitanță), eliberat de distribuitorul autorizat. Data achiziției dispozitivului trebuie menționată în mod lizibil, fără ștersături și corecții pe documentul respectiv.

• Pentru validarea garanției, în caz de corecții tehnice, clientul trebuie să prezinte acest card de garanție împreună cu documentul valabil în scopuri de impozitare, în care se specifică datele de identificare ale produsului. În cazul în care clientul nu transmite aceste documente sau în cazul în care informațiile sunt incomplete sau ilizibile, ne rezervăm dreptul de a nu furniza asistență tehnică gratuită pe durata garanției. Garanția se aplică în cazul componentelor dispozitivelor care prezintă defecte sau deformări de fabricație a materialului, reparate sau înlocuite, în mod gratuit pentru client, excluzând costul apelului local.

• Garanția nu acoperă toate piesele sau componentele care nu au fost deteriorate de către producător pe perioada transportului, deteriorarea cauzată de deficiențe în alimentarea electrică, descărcarea incorectă, neglijența sau utilizarea incorectă, modificările sau interfața executate de către tehnicieni neautorizați sau de către consumator, de întreținerea defectuoasă sau din alte cauze care nu sunt atribuite defectelor de fabricație ale dispozitivului.

• Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizarea neadecvată a dispozitivului, în special în cazul utilizării în scopuri necasnice și de modificările și/sau adaptările necesare pentru anumite țări sau regiuni, pentru care produsul nu a fost proiectat inițial. Această garanție nu se aplică în cazul în care tipul produsului sau numărul serial a fost modificat, șters, îndepărtat sau este ilizibil.

• Nu suntem responsabili pentru daunele directe sau indirecte cauzate de oameni, animale de companie sau obiecte și nici pentru utilizarea inadecvată sau abuzivă, în cazul în care deteriorarea a fost consecința nerespectării tuturor instrucțiunilor enumerate în manualul atașat, în special a recomandărilor de instalare, utilizare și întreținere a dispozitivului.

### SOLICITAREA DE GARANȚIE SAU PROCEDURA DE REPARARE

1. Înainte de transmiterea unei solicitări și de aplicarea garanției, clientul

trebuie mai întâi să citească capitolul „Reparații” din ghidul de utilizare al produsului și să verifice dacă reparațiile se pot efectua pe loc.

- În cazul în care clientul nu poate rezolva problema, acesta trebuie să încerce să restabilească setările din fabrică (pentru detalii, consultați ghidul de utilizare) sau luați legătura cu linia de reparații a Clientului.
- În cazul în care problema persistă, clientul poate solicita repararea dispozitivului defect. Se poate solicita formularul RMA (Return Material Approval – aprobarea pentru returnarea de materiale), prin intermediul liniilor directe de service pentru clienți. În mod alternativ, puteți transmite o solicitare pe e-mail. Vă rugăm să luați legătura cu serviciul de clienți, pentru reprezentarea țării în care a fost achiziționat produsul.

În cazul în care suntem convingeți că nu putem furniza o reparație permanentă, vom înlocui produsul respectiv. Pentru completarea corectă a formularului RMA, clientul trebuie să furnizeze următoarele date:

- Descrierea produsului și numărul serial
- O copie a facturii originale
- Descrierea problemei
- Adresa de preluare și informații de contact
- Vă rugăm să păstrați ambalajul destinatarului pe durata perioadei de garanție, pentru asigurarea siguranței transportului în caz de reparații.
- Data și locația achiziției

**IMPORTANT! În cazul în care transmiteți formularul RMA prin telefon sau e-mail, vă rugăm să transmiteți întotdeauna copia facturii originale către centrul tehnic adecvat de suport.**

4. După diagnosticarea problemelor și deranjamentelor de funcționare, SCEP:

- consideră că solicitarea de garanție este valabilă, dacă este justificată,
- ii atribuie clientului numărul de autorizare a materialului returnat (return material authorization - RMA)
- adoaptă pașii necesari pentru începerea reparațiilor.

Clientul va fi notificat telefonic, prin fax sau pe e-mail în legătură cu numărul lor RMA. În cazul preluării de la client, clientului i se solicită să se asigure că produsul este gata de preluare. Produsul va fi preluat și reparat/înlocuit, cu toate accesoriile în ambalajul său original. În cazul în care clientul nu respectă această procedură de bază necesară la preluarea unităților defecte, atunci clientului i se solicită să plătească toate cheltuielile asociate cu nerespectarea acestei cerințe.

- Clientul trebuie să dețină numărul RMA și numărul serial și/sau să furnizeze aceste informații ori de câte ori doreșc să ia legătura cu SCEP cu ocazia solicitării de garanție. În cazul în care clientul reliefează defecte care sunt excluse din acoperirea de garanție (a se vedea excluderea din garanție), SCEP își rezervă dreptul ca toate costurile asociate transportului să fie rambursate de către client. Costul uzual al serviciilor SCEP va fi utilizat ca bază de calcul a costurilor.

**Garanția se acordă conform legislației în vigoare la data cumparării. Drepturile consumatorului sunt conforme cu OUG 21/1992 republicată și Legea 449/2003 republicată cu toate modificările ulterioare. Perioada maximă pentru remedierea defectelor în garanție este de 15 zile, conform Legii 449/2004 republicată. Perioada medie de funcționare a produsului este de 5 ani.**

Vanzator	Semnatura si stampila
Adresa	
Telefon/e-mail	

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE					
Nr. crt	Data intrării în reparație	Defect reclamat	Operațiuni efectuate	Data predării din reparație	Semnatura de primire
1.					
2.					
3.					

### Informații despre linia de servicii clientelă:

Centru de service:	S.C. CTS- Cardinal Top Systems SRL
Adresa:	Str. Ceasornicului, nr. 7, Sector 1, București
Hotline:	+40-31-2295088
E-mails:	service.ro@sharpconsumer.eu
Program service:	Luni-Vineri: 9.00-17.30

## GARANCIJA

Poštovani kupče,

Zahvaljujemo vam se na kupovini ovog proizvoda.

- Ovu garanciju daje Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. za teritoriju Srbije sa svojim registrovanim sedištem u: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, a koji je unet u registar preduzetnika Nacionalnog sudskog registra (KRS) koji vodi Okružni sud u Torunu, 7. komercijalni ogranak Nacionalnog sudskog registra, pri KRS br. 0000255768, NIP (identifikacioni poreski broj): 879-24-81-113, REGON (Broj za Nacionalni registar poslovanja): 340166160, zajednički kapital 268.895.500 PLN (u potpunosti isplaćen) („SCEP“).
- TV aparati će biti pod garancijom sledeća 24 meseca od datuma kupovine, a Audio uređaji i Mali Kućanski Aparati će biti pod garancijom sledeća 24 meseca od datuma kupovine, što treba da se potvrdi dokazom o kupovini (račun ili faktura). Datum kupovine mora da bude jasno naveden, bez izbrisanih delova, ispravki ili promena.
- Kako bi se prava iz garancije primenila, kupac treba da pokaže ovo garantno pismo zajedno sa dokazom o kupovini od prodavca koji je prodao uređaj.
- Garancija ne pokriva štetu do koje je došlo usled više sile, štetu izazvanu nestankom dovoda napajanja, nepravilnim prestankom učitavanja, nepažnjom ili nepravilnim korišćenjem, izmenama na interfejsu koje su izvršili neovlašćeni serviseri ili kupac, pogrešnim održavanjem ili drugim razlozima koji nisu u vezi sa proizvodnim defektima uređaja.
- Garancija ne pokriva štetu nastalu usled nepravilnog rukovanja uređajem, naročito u slučaju primena van doma i izmena i/ili prerada neophodnih za zemlje ili regione za koje nije dizajniran. Ova garancija ne važi ako je tip proizvoda ili serijski broj ili datum proizvodnje izmenjen, izbrisan, uklonjen ili nejasan.
- Nismo odgovorni za štetu koju su direktno ili indirektno izazvali ljudi, kućni ljubimci ili objekti, niti za neodgovarajuće ili grubo korišćenje, ako je šteta nastala usled nepoštovanja svih uputstava navedenih u uputstvu, naročito preporuka za instalaciju, korišćenje i održavanje uređaja. Nismo odgovorni u slučaju da je kupac rešio sam da popravi uređaj.
- Garancija ne isključuje, ne ograničava niti suspenduje prava kupca do kojih dolazi iz navoda garancije za štete prodatog proizvoda.
- U slučaju defekta, kupac ima pravo da traži opravku uređaja. U slučaju da opravka nije moguća, uređaj će biti zamenjen ili će se iznos koji je plaćen vratiti kupcu.
- Pre nego što podnese zahtev i primeni garanciju kupac mora prvo da pročita poglavlje „Rešavanje problema“ u korisničkom uputstvu proizvoda. Ako kupac ne može da reši problem, treba da kontaktira prodavca koji mu je prodao uređaj kako bi zatražio popravku defektnog uređaja.
- Ako kupac zatraži opravku defekata koji nisu uključeni u garanciju, uslužni centar zadržava pravo da sve troškove u vezi transporta („do“ i „od“ kupca) naplati kupcu. Uobičajena tržišna cena za ovaj tip usluge će se koristiti kao osnova za izračunavanje troškova.
- SCEP će izvršiti svoje obaveze davaoca garancije u roku od 21 dana od datuma dostave uređaja od strane kupca.

### Kontakt

E-pošta: [service.rs@sharpconsumer.eu](mailto:service.rs@sharpconsumer.eu)

Tel.: +381-11-3216853

### Servis u Republici Srbiji:

Nepo System

Batajnički drum br. 1

11080 Beograd - Zemun

Telefon: +381 62 800 13 09

Web: [www.neposys.com](http://www.neposys.com) Info: [info@nepo.rs](mailto:info@nepo.rs)

## GARANTI

Bäste kund,

Tack för köpet av denna produkt.

- Denna garanti medges på området Sverige av Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. med registrerat säte i: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, inlagt i registret över företag hos nationella domstolsregistret (KRS) hanterat av distriktsdomstolen i Toruń, 7:e ekonomivdelningen i nationella domstolsregistret, KRS nr 0000255768, NIP (skatteregistreringsnummer): 879-24-81-113, REGON (nationellt företagsregistreringsnummer): 340166160, aktiekapital PLN 268 895 500 (fullt betalt) ("SCEP").
- Garantin för denna enhet gäller 24 månader efter inköpsdatum, vilket måste stödjas av inköpsbevis (kvitto eller faktura). Inköpsdatumet måste tydligt kunna fastställas, utan att något raderats, korrigerats eller ändrats.
- För att utnyttja garantirättigheter måste kunden skicka in detta garantikort tillsammans med inköpsbevis från inköpsstället.
- Garantin täcker inte skador som uppstått genom vis major, orsakats av brister i strömförsörjning, felaktig lossning, oaktsamhet eller felaktig användning, ändringar eller åtgärder som utförts av obehöriga tekniker eller av konsumenten, felaktigt underhåll eller andra orsaker som inte kan tillskrivas tillverkningsdefekter hos enheten.
- Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig användning av enheten, i synnerhet användning för icke-hemmabruk och ändringar och / eller anpassningar som erfordras för länder eller regioner för vilka den inte ursprungligen utformats. Denna garanti gäller inte om produkttyp eller serienummer eller tillverkningsdatum har ändrats, raderats, tagits bort eller är oläsliga.
- Vi är inte ansvariga för skador direkt eller indirekt orsakade av människor, husdjur eller föremål, inte heller för felaktig användning eller missbruk, om skadan var en konsekvens av försummelse av alla instruktioner som anges i manualen, särskilt rekommendationer för installation, användning och underhåll av enheten. Vi är inte ansvariga om kunden tog sig an reparationen på egen hand.
- Garantin exkluderar, begränsar eller upphäver inte konsumenträttigheter i samband med garantivillkor beträffande defekter hos den sålda varan.
- Vid defekter kan konsumenten göra anspråk på att enheten repareras. Om reparation inte är möjlig kommer enheten att bytas ut eller kunden att ersättas med det betalda priset.
- Innan garantianspråk skickas in måste kunden först läsa kapitlet "Felsökning" i produktens användarguide. Om kunden inte kan lösa problemet ska kunden kontakta återförsäljaren som sålde enheten för att få den defekta enheten reparerad.
- Om kunden reklamerar defekter exkluderade från garanti förbehåller sig servicecentret rätten att låta kunden ersätta alla kostnader i samband med transport ("till" och "från" kunden). Vanligt marknadspris för denna typ av tjänster kommer att användas som bas för beräkning av kostnader.
- SCEP kommer att utföra sina åtaganden som garant inom 21 dagar från datumet för leverans av enheten från kunden.

### Kontakt

E-post: [service.se@sharpconsumer.eu](mailto:service.se@sharpconsumer.eu)

Tel.: +46 10 8885282

## GARANCIJA

Dragi kupec,  
hvala za nakup tega izdelka.

- Ta garancija velja na območju Slovenije s strani podjetja Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o., ki je registrirano na naslovu: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, in vnešeno v register podjetij državnega sodnega registra (KRS), ki ga hrani okrožno sodišče v Toruńu, 7. komercialne divizije državnega sodnega registra v KRS št. 0000255768, NIP (davčna številka): 879-24-81-113, REGON (državna registrska številka podjetja): 340166160, osnovni kapital 268.895.500 PLN (v celoti) ("SCEP").
- Ta naprava ima garancijo naslednjih 24 mesecev od datuma nakupa, ki ga morate dokazati z dokazilom o nakupu (računom). Datum nakupa mora biti jasno viden brez popravkov, sprememb ali brisanj.
- Za uveljavitev garancijskih pravic mora kupec priložiti garancijsko kartico skupaj z dokazilom o nakupu pri prodajalcu, ki je prodal napravo.
- Garancija ne pokriva škode na podlagi vis maior, ki jo povzročijo izostanki napajanja, nepravilno raztovarjanje, malomarnost ali nepravilna uporaba, spremembe ali priklopi s strani nepooblaščenih tehnikov ali potrošnika, nepravilno vzdrževanje ali drugi vzroki, ki jih ni mogoče pripisati okvaram pri proizvodnji naprave.
- Garancija ne pokriva škode zaradi neustrezne uporabe naprave, zlasti v primeru uporabe v negospodinjске namene in sprememb in/ali adaptacij, potrebnih za države ali regije, za katere ni bila izvirno zasnovana. Ta garancija ne velja, če je bila vrsta izdelka, serijska številka ali datum izdelave spremenjena, izbrisana, odstranjena ali ni vidna.
- Nismo odgovorni za škodo, ki jo posredno ali neposredno povzročijo ljudje, hišni ljubljenci ali predmeti, ali v primeru neprimerne uporabe oz. zlorabe, če je škoda posledica napake vseh navedenih navodil v priročniku, predvsem priporočil za namestitvev, uporabo in vzdrževanje naprave. Če uporabnik sam popravlja napravo, ta ni več naša odgovornost.
- Garancija ne izključuje, omejuje ali ukinja pravic potrošnikov, ki izhajajo iz direktiv za garancijo na okvare prodanega izdelka.
- V primeru okvare lahko potrošnik uveljavi popravilo naprave. Če popravilo ni mogoče, bomo napravo zamenjali ali ceno, plačano zanj, vrnili potrošniku.
- Pred pošiljanjem zahtevka in uveljavljanjem garancije mora potrošnik najprej prebrati poglavje "Odpravljanje težav" v uporabniškem priročniku za izdelek. Če stranka ne more rešiti težave, mora stopiti v stik s prodajalcem, ki ji je prodal napravo, za popravilo okvarjene naprave.
- Če stranka želi uveljaviti zahtevek zaradi okvare, ki ni vključen v garancijo, si servisni center pridruže pravico do zaračunanja vseh stroškov stranki, povezanih s transportom ("do" in "od" stranke). Kot osnova za izračun stroškov bo uporabljena običajna tržna cena tovrstnih storitev.
- SCEP bo opravil storitve izdajatelja garancije v roku 21 dni od datuma dostave naprave s strani stranke.

### Kontakt

E-pošta: [service.si@sharpconsumer.eu](mailto:service.si@sharpconsumer.eu)

Tel.: +386-1-8280254



## ZÁRUKA

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu.

- Táto záruka je poskytovaná na území Slovenska spoločnosťou Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. so sídlom na adrese: Ostaszewo 57b, 87-148 Łysomice, zapísanej do registra podnikateľov Národného registra súdov (KRS) vedeného Okresným súdom v meste Toruń, 7. obchodné oddelenie národného registra súdov v KRS č. 0000255768, NIP (daňové identifikačné číslo): 879-24-81-113, REGON (národné číslo obchodného registra): 340166160, základné imanie PLN 268 895 500 (úplne zaplatené) (ďalej len „SCEP“).
- Na toto zariadenie bude platná záruka na nasledujúcich 24 mesiacov od dátumu jeho kúpy, čo musí byť doložené dokladom o kúpe (potvrdenie alebo faktúra). Dátum nákupu musí byť uvedený čitateľne, bez vymazania a opravy alebo zmien.
- Aby mohol zákazník uplatniť práva vyplývajúce zo záruky, musí predložiť túto záručnú kartu spolu s dokladom o kúpe u predajcu, ktorý mu zariadenie predal.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené vyššou mocou, spôsobené nedostatkami v napájaní, nesprávnym vyložením, nedbanlivosťou alebo nesprávnym používaním, zmenami alebo rozhraním vykonaným neoprávnenými technikmi alebo spotrebiteľom, nesprávnou údržbou alebo inými príčinami, ktoré nie je možné pripísať výrobe chyby zariadenia.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, najmä v prípade použitia na iné ako domáce účely a zmeny a/alebo úpravy nevyhnutné pre krajiny alebo regióny, pre ktoré nebolo pôvodne navrhnuté. Táto záruka neplatí, ak boli zmenené, vymazané, odstránené alebo nečitateľné typ výrobku, sériové číslo alebo dátum jeho výroby.
- Nie sme zodpovední za škody spôsobené priamo alebo nepriamo osobami, domácimi zvieratami alebo predmetmi, ani za nevhodné použitie alebo zneužitie, ak bola škoda spôsobená v dôsledku nedodržania všetkých pokynov uvedených v príručke, najmä odporúčania pre inštaláciu, používanie a údržbu zariadenia. Nie sme zodpovední v prípade, že zákazník sám vykonal opravu.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani pozastavuje práva spotrebiteľov vyplývajúce z ustanovení o záruke na chyby predanej položky.
- V prípade chyby má spotrebiteľ nárok na opravu zariadenia. V prípade, že oprava nie je možná, zariadenie bude vymenené alebo bude spotrebiteľovi vrátená plná zaplatená cena.
- Pred odoslaním reklamácie a uplatnením záruky si zákazník musí najprv prečítať kapitolu „Riešenie problémov“ v používateľskej príručke výrobku. Ak zákazník problém nedokáže vyriešiť, zákazník by mal kontaktovať predajcu, ktorý mu zariadenie predal, aby požiadal o opravu chybného zariadenia.
- Ak zákazník prehlási chyby, ktoré sú vylúčené zo záruky, servisné centrum si vyhradzuje právo na preplatenie všetkých nákladov spojených s prepravou (k zákazníkom a od zákazníka) zákazníkom. Ako základ pre výpočet nákladov bude použitá obvyklá trhovacia cena pre tento typ služieb.
- Spoločnosť SCEP vykoná svoje povinnosti ručiteľa do 21 dní odo dňa doručenia zariadenia zákazníkom.

### Kontakt

E-mail: [service.sk@sharpconsumer.eu](mailto:service.sk@sharpconsumer.eu)

Tel.: +421 23 33 25 580

## WARRANTY

Dear customer, thank you for buying this product.

- This warranty for this product sold in the UK or ROI is granted by Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. with it's registered seat at: Ostaszewo 57b, 87-148 poczta Łysomice, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register (KRS) kept by the District Court in Toruń, 7th Commercial Division of the National Court Register, at KRS No. 0000255768, NIP (Tax Identification Number): 879-24-81-113, REGON (National Business Registry Number): 340166160, share capital PLN 268,895,500 (paid in full) (the "SCEP"), via your retailer.
- This device will be covered under warranty for 12 months from its date of purchase.
- In order to execute rights from the warranty, the customer needs to submit this warranty card together with the proof of purchase to the dealer that sold the device. The proof of purchase must show the details of the seller, the subject of sale, the date of sale, which is legible, without any deletions or changes.
- The warranty does not cover damage, incorrect power supply usage, incorrect unloading, negligence or incorrect use, alterations or interface carried out by unauthorized technicians or by the consumer, faulty maintenance, or other causes not attributable to manufacturing defects of the device.
- The warranty does not cover damages caused by improper use of the device, especially in case use for non-domestic purposes and alterations and / or adaptations necessary for countries or regions, for which it was not originally designed. This warranty does not apply if the product type or serial number or date of its production has been altered, deleted, removed or is illegible.
- We are not responsible for damages directly or indirectly caused by people, pets or objects, neither for inadequate or abusive use, if the damage was consequence of failure of all instructions listed in the manual, particularly recommendations for installation, use and maintenance of the device. We are not responsible in case the customer undertook the repair on his own.
- The warranty does not exclude, limit or suspend the consumer rights arisen from the provisions on warranty for defects of the item sold.
- In case of the defect, the consumer has claim for device repair. In case the repair is not possible, the device will be replaced or the paid price will be returned to the consumer.
- Before submitting a claim and applying the warranty, customer must first read the chapter "Troubleshooting" in user guide of the product. If customer cannot solve the problem, the customer should contact the dealer or guarantor that sold the device in order to ask for the repair/replacement/credit of defective device.
- If the customer claims defects excluded from warranty, service center reserves the right to have all costs associated with transport ("to" and "from" customer) reimbursed by the customer. Usual market price for this type of services will be used as a base for calculation of costs.

### Contact

E-mail: [service.gb@sharpconsumer.eu](mailto:service.gb@sharpconsumer.eu) (UK) | [service.ie@sharpconsumer.eu](mailto:service.ie@sharpconsumer.eu) (IE)

Telephone: 0330 024 0803

Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

SHA/WRC/0076

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**